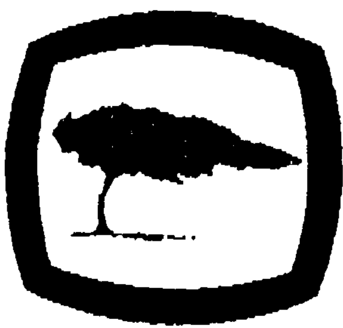
VANDAAG

- Venezolaanse prijs voor Tele-Curaçao p.2
- Staten gaan notulen-achterstand inhalen p.3
- Aruba met 35 man naar Midden-amerikaanse en Caribische Spelen p.5
- Bayern München verliest koppositie in Bundesliga p.7
- Werknemers PDM leggen werk neer p.1



TELECURAÇAO ...goud...

AMIGOE

107E JAARGANG — NO.: 264 DINSDAG 13 NOVEMBER 1990



Het water komt ons zogezegd dus tot aan de lippen

Banzai-groet voor nieuwe keizer



■TOKYO - *De Japanse premier Toshiki Kaifu (op voorgrond) riep maandag de officieel geinstalleerde keizer Akihito de groet Banzai toe. Dit is een heilwens en onderdeel van de ritus bij de plechtige troonsbestijging in Japan. Het is ook een der omstreden elementen in deze ritus. Tijdens de laatste Wereldoorlog begingen talloze Japanners met deze kreet op hun lippen voor hun goddelijke keizer de meest wrede daden, waarvan velen in de hele wereld nog de littekens met zich meedragen.*

(AFP-satellietfoto)

VN-secretaris: teleurgesteld houding Irak

NEW YORK - Maandag zei VN-secretaris Javier Perez de Cuellar teleurgesteld te zijn over de "hardheid" van de ogenschijnlijk onwrikbare Saddam Husayn die nog steeds zijn toevlucht lijkt te willen zoeken in geheime diplomatie. De Cuellar had namens de VN een gezant naar Baghdad willen sturen om de vrijlating van alle gijzelaars te bewerkstelligen.

ALS WIJZIGING BELEID BESCHOUWD

EG neemt MAGREB-landen in arm voor gijzelaars

Haast van VS met militaire Golf-optie roept verzet op

WASHINGTON - Het besluit van president George Bush het aantal Amerikaanse troepen in Saudi-Arabie fors uit te breiden, is in de Verenigde Staten op verzet gestuit. Bush' aankondiging van verleden week donderdag dat hij opdracht had gegeven het aantal manschappen uit te breiden om "indien nodig op offensieve wijze ons gemeenschappelijk doel te bereiken" heeft onder de Amerikanen de vrees versterkt dat de Verenigde Staten afstevenen op een oorlog. De Europese Gemeenschap is weer op ministers-niveau bijeen geweest om de kwestie te bespreken van de Westerse gijzelaars in Irak. Dit gebeurde met de zogenaamde Magreb-landen waartoe ook Libie behoort.

Invloedrijke Democratische senatoren, onder wie Sam Nunn, voorzitter van de senaatscommissie voor de Strijdkrachten, vroegen zich af waarom de president zo een haast had. Nunn riep de president op het embargo tegen Irak meer tijd te geven. "Laten wij afwachten of het werkt", aldus Nunn, die meende dat Bush' besluit de opdracht van de Amerikaanse troepen had veranderd van een taak Saudi-Arabie te verdedigen tegen een Iraakse aanval in een taak Kuwayt te bevrijden. Een dergelijke beleidswijziging kan niet zonder vorm van debat worden ingevoerd, aldus Nunn. Bush "moet uitleggen waarom de bevrijding van Kuwayt zo belangrijk is dat wij bereid zijn duizenden Amerikaanse levens op te offeren".

NEDERLAAG

Senator Patrick Moynihan, een Democraat uit New York, waarschuwde Bush voor de gevolgen. "Als George Bush wil dat zijn presidentschap doodloopt in de Arabische woestijn, dan stevent hij daar gestaag op af alsof dat de bedoeling is".

Het zal tot ongeveer half januari duren voordat de versterking van de Amerikaanse troepen in Saudi-Arabie is voltooid en deskundigen achten het niet erg waarschijnlijk dat Bush zo een grote troepenmacht lang in de woestijn kan houden. Hij zal dan of moeten aanvallen, of een stapje terug moeten doen. "De president staat tegenover een situatie waarin hij troepen niet kan afwisselen, de troepenmacht zal gebruikt moeten worden of een deel zal moeten worden teruggetrokken. En tenzij er een oplossing is gevonden tegen de tijd dat je begint terug te trekken, dan zal terugtrekking gezien worden als een nederlaag voor Bush", aldus Geoffrey Kemp van het Carnegie instituut voor internationale vrede.

IN NADEEL

De Amerikaanse regering houdt de deur naar een vreedzame oplossing voor de Golfcrisis nog steeds open. Maar leden van de regering, die niet met name genoemd willen worden, willen wel kwijt dat de tijd in het nadeel van de Verenigde Staten werkt omdat het moeilijk is een zo heterogeen anti-Iraaks verbond stand te doen houden en omdat men in de Arabische wereld niet graag ziet dat een Westerse troepenmacht zo dicht bij de heilige Islamitische plaatsen is gestationeerd.

Volgens de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Hans van den Broek zijn de EG-ministers erin geslaagd de Maghreb-landen ervan te overtuigen dat het in gijzeling houden van vreemdelingen voor Irak contraproductief werkt. Hij hoopt dat deze landen er in Baghdad voor zullen gaan pleiten dat de Iraakse leider Saddam Husayn alle gijzelaars onvoorwaardelijk vrijlaat en dat hij een afgevaardigde van de Verenigde Naties toelaat om daar over te praten.

SANCTIES

De EG-ministers voerden maandag overleg met de Maghreb-landen (Algerije, Tunesie, Marokko, Libie en Mauritanie). Van den Broek noemde dat overleg belangrijk, "want zij leggen een grote nadruk op het vinden van een vreedzame oplossing voor de Golfcrisis. Tegelijkertijd zijn ze ervan overtuigd dat een politieke oplossing voor het conflict niet binnen handbereik ligt als er geen voorrang gegeven wordt aan de vrijlating van de gijzelaars". Of de Maghreb-landen inderdaad zullen ondernemen waarop de EG hoopt, is nog niet erg duidelijk. De voorzitter van de Maghreb-groep, de Algerijnse minister van Buitenlandse zaken Sid-Ahmed Ghozali, stelde niet meteen als voorwaarde maar legde er toch de nadruk op, dat de sancties die nog ten opzichte van Libie bestaan, opgeheven moeten worden. Ghozali zei verder dat de Maghreb-landen "er alles aan willen doen om de vernietiging van een Arabisch land, inclusief Irak, te voorkomen. Oorlog betekent een ecologische en een politieke ramp", zo zei hij.

De EG-ministers hebben niet alleen een beroep gedaan op de Magreb-landen. De twaalf hebben ook "politieke stappen ondernomen in de richting van de kring van niet-gebonden landen", van welke groep Joegoslavie nu voorzitter is, aldus Van den Broek. Een veertig-tal andere landen wordt ook benaderd.

Kuwayt wordt bevrijd

■LONDEN - *Premier Margaret Thatcher van Groot Brittannie voerde als gastspreker het woord tijdens het banket van de Lord Mayor van Londen in de historische Guildhall. Het was een welkome gelegenheid om nog eens haar militante zegje te doen ten aanzien van Saddam Husayn en zijn Irak. De Britse premier beloofde plechtig bij deze gelegenheid dat Kuwayt bevrijd zal worden met gebruikmaing van de militaire macht voor het geval de sancties tegen Irak niet spoedig effect sorteren. Bij zo'n belofte hoort zeker een blik op oneindig. Want de kosten aan menselijk leed van een dergelijke operatie zijn voorlopig niet te overzien.*

Luns weet niets van guerrillagroep

België: parlementaire enquête naar Gladio

BRUSSEL - In Belgie komt er misschien een parlementaire enquete naar de geruchtmakende Gladio-affaire. De Vlaamse socialist Dirk van der Maelen heeft maandag een voorstel daartoe gedaan. Hij wil met name weten of het anti-communistische netwerk in Belgie betrokken is geweest bij de nooit opgehelderde terreuraanslagen in de jaren '80.

Volgens Van der Maelen steunen Agalev, zoals de Belgische Groenen heten, en de Volksunie hem. Normaal gesproken spreekt de kamer van volksvertegenwoordigers zich op zijn vroegst volgende week donderdag uit over het voorstel. Maar als het aan Agalev ligt, komt het parlement nog deze week in spoedzitting bijeen om een beslissing te nemen.

Belgie is in rep en roer over de Gladio-affaire, die in Italie aan het licht werd gebracht. De organisatie zou in 1956 in NAVO-verband zijn opgericht om - officieel -het "verzet" te organiseren na een mogelijke Russische invasie. De Amerikaanse geheime dienst CIA zou de leiding hebben. Er zouden daarvoor onder meer wapenopslagplaatsen zijn ingericht.

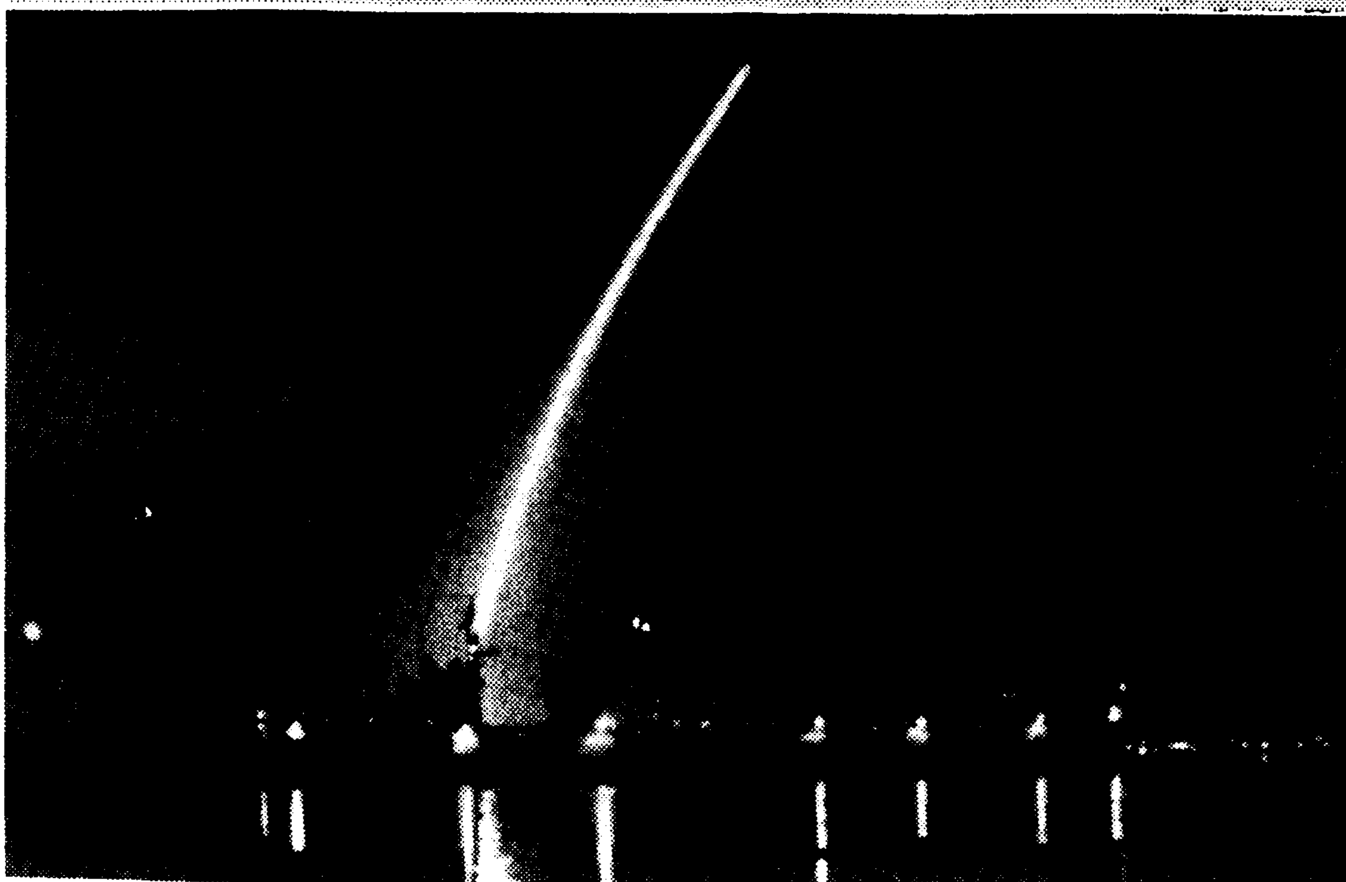
Oud-NAVO-secretaris-generaal Joseph Luns heeft echter nooit iets afgeweten van Gladio. Luns leidde het Westerse bondgenootschap tussen 1971 en 1984. Hij zei maandag desgevraagd weinig geloof te hechten aan de verhalen over het netwerk die nu de ronde doen.

VS: spionage-satelliet in ruimte gebracht

CAPE CANAVERAL - De Verenigde Staten hebben maandagavond laat een onbemande Titan-4-raket gelanceerd met een geheime militaire lading. Aangenomen wordt dat het gaat om een spionagesatelliet die snel informatie kan verschaffen over lancering van raketten door Irak.

De Titan werd maandagavond om 19.37 uur plaatselijke tijd gelanceerd vanaf Cape Canaveral, zo deelde de Amerikaanse luchtmacht mee. De luchtmacht weigerde nadere informatie te verstrekken over de lading van de raket. Donderdag brengt het Amerikaanse ministerie van Defensie nog een spionagesatelliet in de ruimte, dan aan boord van het ruimteveer Atlantis.

Titan eindelijk de lucht in



■ *CAPE CANAVERAL - Vanaf de luchtmachtbasis van Cape Canaveral in Florida ging een Titan-raket de ruimte in wat in de avondlijke uren een fraai beeld opleverde. De raket had een militaire geheim gehouden lading aan boord. Overigens heeft die lading twee maanden op verzending moeten wachten omdat de lancering geruime tijd is uitgesteld.*

Ook buiten Parijs massale betogingen

Franse schooljeugd eist beter onderwijs

PARIJS - Honderdduizenden scholieren zijn maandag op verschillende plaatsen in Frankrijk de straat opgegaan om te protesteren tegen de omstandigheden op de Franse scholen. Voor het eerst sinds het begin van de scholierenprotesten een maand geleden liepen maandag ook leraren en ouders van leerlingen mee.

In Parijs kwam het verkeer in het centrum van de stad tot stilstand toen zo'n tweehonderdduizend jonge betogers meer leraren, beter onderwijs en grotere veiligheid op de scholen eisten. Zes metrostations werden tijdens de luidruchtige en bij tijden gewelddadige mars gesloten. In het Quartier Latin en Montparnasse kwam het tot ongeregeldheden toen groepen gemaskerde jongeren van de protestactie gebruik maakten om enkele winkelruiten in te gooien en een aantal winkels te plunderen. Volgens ooggetuigen ging het daarbij om bendes uit de voorsteden van Parijs die bij het publiek bekend staan als "Zulu's".

In de Franse hoofdstad waren rond vijfduizend politie-agenten op de been om te voorkomen dat de mars in gewelddadigheden zou uitmonden, zoals bij een soortgelijke betoging vorige week gebeurde. Er raakten bij rellen ruim honderd politiemannen gewond.

Ook in Marseille, Lyon, Nantes, Clermont-Ferrand, Toulouse, Bordeaux, Montepellier en Mulhouse gingen tienduizenden scholieren de straat op.

Slecht verdeeld

RIO DE JANEIRO - Brazilie heeft de meest ongelijke inkomensverdeling ter wereld. Dat blijkt uit een onderzoek van de Wereldbank onder 41 landen. Hongarije, Zweden, Polen en Noorwegen komen als beste uit de bus.

Volgens de Wereldbank is twintig procent van de armste Brazilianen verantwoordelijk voor slechts 2,4 procent van het nationaal inkomen. Tien procent van de rijksten in dit Zuidamerikaanse land ontvangt daarentegen 46,2 procent van het inkomen. Na Brazilie verschijnen achtereenvolgens Sri Lanka, Botswana en Guatemala op de ranglijst van landen met een uiterst scheve inkomensverdeling.

Later volgt bezoek aan Den Haag

Statendelegatie van Suriname in België

DEN HAAG - Een Surinaamse parlementaire delegatie onder leiding van Assemblee-voorzitter Jaggernath Lachmon is maandag in Belgie aangekomen voor een zesdaags vriendschapsbezoek.

De Surinamers verblijven in Antwerpen op uitnodiging van het Vlaamse parlement. Dit heeft een woordvoerder van de Surinaamse ambassade maandag bekendgemaakt. Eerder dit jaar waren de Vlamingen te gast in Suriname. Na afloop van haar bezoek aan België komt de Surinaamse delegatie naar Nederland.

De Nationale assemblee in Paramaribo heeft de delegatie verzocht in Den Haag opheldering te vragen over de motie Aarts/Melkert die de Tweede Kamer in oktober heeft aangenomen. De Surinaamse volksvertegenwoordiging heeft verklaard de motie te zien als een hernieuwde poging van Nederland om de in 1975 toegezegde ontwikkelingshulp achter te houden.

Rode Kruis Nicaragua: ook vijftig gewonden

Doden bij gevecht met ex-contra's

MANAGUA - Bij een gewelddadige confrontatie tussen veiligheidstroepen en voormalige contra's in de Nicaraguaanse stad Boaco, negentig kilometer van de hoofdstad Managua, zijn enkele doden en meer dan vijftig gewonden gevallen. Dit is maandag meegedeeld door het Rode Kruis in Nicaragua. Volgens deze organisatie wilden de ex-contra's barricades in Boaco opwerpen om zo de stad voor het leger af te sluiten.

Na een gewapende interventie van 150 man antioproerpolitie zouden de voormalige contra's zich uit Boaco hebben teruggetrokken. Er was maandag nog geen enkel officieel cijfer over het aantal slachtoffers bekend. Een delegatie van het ministerie van Binnenlandse zaken is met spoed naar de stad afgereisd.

Oppositiekranten in Nicaragua hebben maandag gemeld dat de voormalige contra-strijders van plan waren presidente Violeta Chamorro af te zetten. Volgens de dagbladen Barricada en El Nuevo Diario moest hun operatie afgelopen zondag plaatshebben wanneer de presidente naar het zuidoosten van het land was vertrokken. Deze reis werd echter geannuleerd.

De ex-contra's eisen van Chamorro dat zij verschillende leden van haar regering ontslaat, in het bijzonder generaal Humberto Ortega, het hoofd van de Nicaraguaanse strijdkrachten.

***

De VS hebben de levering van twee vliegtuigen van het type AIRBUS A310 aan Vietnam tegengehouden. Washington hanteert sinds 1964 een handelsembargo, eerst tegen Noord-Vietnam en vanaf 1975, toen Noord- en Zuid-Vietnam samengingen, tegen heel het land. De vliegtuigen worden weliswaar in Europa gemaakt, maar ze hebben Amerikaanse motoren.

ALM-directeur Kitland Chong:

Europa '92 heeft gevolgen voor luchtvaart Antillen

WILLEMSTAD — De luchtverkeersregulering in het kader van de Europese economische eenwording van 1992 zal het luchtveerkeer voor de Nederlandse Antillen en Aruba beïnvloeden, zij het niet verstrekkend. Dit verklaarde de ALM-directeur, Kitland Chong, in zijn toespraak op een door de Nederlands Antilliaanse Bond van Luchtvaart Personeel (NABLP) georganiseerd congres. De Europese economische eenwording in 1992 en de gevolgen voor de Nederlandse Antillen waren tijdens het congres centraal.

De door de EEG hanteerbare regels zijn voor de Antillen en Aruba niet van toepassing, daar de twee landen explicit zijn uitgesloten, aldus de ALM-topman.

'Zelfs de EEG-leden zijn het er nog steeds niet over eens', verklaarde Chong. Hij voegde daaraan toe dat veel van de genoemde gevolgen van de economische eenwording en de daarna gevoerde luchtvaartpolitiek op puur speculaties zijn gebaseerd.

'Dat wil niet zeggen dat de ontwikkelingen op het gebied van luchtvaart in Europa na 1992 geen enkel invloed zal hebben voor de door de Antillen en Aruba hanteerbare regels en wetten'. Chong noemde als voorbeeld het feit dat na 1992 alle niet Europeese landen met een Europese luchtvaartcommissie moeten gaan onderhandelen, in plaats van met elk land individueel.

Tot nu toe beslissen de regeringen van de Antillen en Aruba zelf welke luchtvaart maatschappijen vanuit Europa hier naartoe mogen vliegen. Na 1992 moet het een en ander met de Europeese Commissie besproken worden.

Er zullen ook nieuwe samenwerkingsvormen op luchtvaartgebied komen. Europese maatschappijen die nog steeds in overheidshanden zijn, zullen met alle zekerheid na 1992 geprivatiseerd worden. 'Aan de ene kant loopt de overheidskas leeg. Aan de andere kant is de overheid niet de aangewezene om luchtvaart-maatschappijen te leiden', verklaarde Chong.

Er zijn verschillende andere gebieden die door Europa 1992 hetzij positief of negatief beinvloed zullen worden. Als voorbeeld noemde Chong de luchtverkeersleiding, werk en rusttijdenregeling, het verlenen van brevetten, etcetera.

WILLEMSTAD — Krijgen de Antillen binnenkort een vrouwelijke Statenvoorzitter? Wordt dat Yolanda Evers-Melfor van de NVP misschien? Maybe. Zij voelt er zelf wel wat voor. Voorzitter is nu in elk geval NVP-er Rufus McWilliam. Hij is echter niet de "eerst geroepene" om die functie tot volgend jaar bij de installatie van een nieuw college te blijven bekleden. Mevrouw Evers is een potentiële kandidaat, zei McWilliam, maar dat zijn in feite alle 7 leden van de NVP-fractie. Wanneer komt de wisseling van de wacht? "Zodra we ermee klaar zijn, zal de naam van de kandidaat bekend worden gemaakt. Dat zal voor sommigen mogelijk op een onverwacht moment gebeuren," aldus McWilliam, die daar aan toevoegde dat dit "spoedig" het geval zou kunnen zijn.

Afscheid Jeanette Hagen



■WILLEMSTAD — Tijdens een vrijdag gehouden cocktail-party in landhuis Brakkeput Mei-Mei werd afscheid genomen van de general manager van de Banco de Venezuela, Jeanette Hagen Ph.D. (midden). De gasten konden ook kennis maken met haar opvolger mr Toine Kapping. Een van de personen die afscheid kwam nemen van mevrouw Hagen was Statenvoorzitter Rufus McWilliam (geheel rechts). Ook hoofdredacteur Boy Rozendal van de krant La Prensa (naast McWilliam) was van de partij. Geheel links Eric Smeulders, directeur van Curinde.

ACTIES MONTE VERDE GAAN NIET DOOR:

Vuil vandaag opgehaald

Selikor belooft bliksemactie en structurele schoonmaak



■ WILLEMSTAD — Het vuil-probleem van Monte Verde: een taak voor overheid en bevolking samen. Binnen de wijk zelf wordt er gewerkt aan de mentaliteit. Een schoonheidscommissie zal de bewoners motiveren hun vuil goed verpakt en op tijd buiten te zetten. Selikor zal een structureel plan opzetten voor het ophalen van het vuil, zo werd vanmorgen een compromis bereikt tussen Selikor en de bewoners van Monte Verde.

WILLEMSTAD — De inwoners van Monte Verde hebben vanmorgen een akkoord bereikt met Selikor over het ophalen van vuil in die wijk. Vorige week maakte de 'schoonheidscommissie van die wijk bekend actie te ondernemen tegen de erbarmelijke situatie. Al vanaf 25 september is Selikor niet meer langs geweest om zoals gebruikelijk op dinsdag het vuil op te halen. De wijk had veel weg van een 'landfill' als gevolg van de viezigheid in combinatie met de hevige regenval van de afgelopen tijd. Vandaag komt de ophaaldienst zeker langs, zo is beloofd van de zijde van Selikor en aansluitend op deze 'pilot-actie' zal er in samenwerking met de bewoners een structureel plan worden opgesteld voor de problematiek van de wijk.

De bewoners van de wijk Monte Verde hebben uiteindelijk bij Selikor bereikt waar ze de afgelopen weken om hebben gesmeekt. Vanmiddag komt de truck langs om het vuil van zes weken op te halen.

De afgelopen week zijn herhaaldelijk bewoners persoonlijk naar Selikor gegaan of ze hebben gebeld dat het vuil niet was opgehaald. Ook was er contact opgenomen met de secretaresse van gedeputeerde Francisco onder wiens verantwoordelijkheid Selikor valt.

Dat alles had geen resultaat en vandaar dat de mensen van Monte Verde vorige week hun krachten hebben gebundeld. Tijdens een vergadering van Plataforma Punda, waarin ook Monte Verde is vertegenwoordigd, zijn alle kaarten op tafel gelegd en is er besloten om actie te voeren.

De bewoners hadden het plan om hun vuil massaal op de Oranjestraat te dumpen, indien Selikor nogmaals verstek zou laten gaan. Die plannen gaan niet meer door. Er is inmiddels gereageerd door Selikor en na een vergadering vanmorgen is alles op zijn pootjes terechtgekomen.

COMPROMIS

In een toelichting van de zijde van Selikor heeft pr-functionaris Eligio Reenis gemeld dat er een compromis is bereikt met de bewoners van Monte Verde: "Voortaan zal er een goede samenwerking zijn tussen Selikor, de bewoners van Monte Verde en ook met de Plataforma Punda. Wat we nu eerst gaan doen, is een 'pilot-actie' uitvoeren, het vuil wordt vandaag opgehaald. Daarna beleggen we een vergadering om te praten over een structureel plan."

Reenis benadrukt dat Selikor niet alleen de wijk kan schoonhouden. Daarvoor is de hulp van de bewoners nodig. Via tussenpersonen in de wijk, moeten alle bewoners er bewust van worden gemaakt, hoe, waar en wanneer ze hun vuil buiten de deur moeten zetten, want dat is, aldus Reenis één van de problemen waarmee de ophaaldienst kampt:

"De mensen weten dat op dinsdag de truck passeert, maar ze zetten hun vuil te laat buiten, bijvoorbeeld als de truck al voorbij is."

STENEN

Volgens de pr-functionaris moet de mentaliteit van de bewoners ook veranderen. Er wordt nog te vaak gedacht "als ik mijn vuil maar kwijt ben, dan ben ik er af", terwijl het eigenlijk gaat om het schoonhouden van de hele wijk en niet alleen het eigen huis.

Reenis: "Een ander probleem waar de Selikor-ophalers mee zitten, is dat ze soms worden bedreigd; ze worden soms bekogeld met stenen, door chollers bijvoorbeeld."

Volgens de voorlichter toont dat aan dat Selikor meer problemen heeft dan alleen het vuilnisprobleem. De chollers bijvoorbeeld knappen ook wel eens klusjes op voor deze of gene. Voor een habbekrats helpen ze iemand om het vuil op te halen, maar een paar straten verderop dumpen ze het weer. Verschillende leegstaande huizen zijn op die manier volgestouwd met vuilnis. "In ieder geval zal er moeten worden samengewerkt om deze situatie op te lossen", aldus Reenis.

In een reactie namens de bewoners, zegt woordvoerder Jan (Jaanchi) Evertsz zeer tevreden te zijn over het compromis. "De acties gaan niet meer door, het is niet meer nodig. Het zal nu weer schoon worden in de wijk Monte Verde."

Hendrikschool blijft staan

Nieuw Statenpand is nu al "verhuisd"

WILLEMSTAD —De Staten krijgen een nieuw gebouw. Dat wist iedereen al. Prijzen zijn genoemd, maar die waren, zo blijkt nu (...) "zeer voorbarig." Een lokatie werd ook genoemd. Ook dat blijkt nu niet meer te kloppen ("voorbarig?") want de nieuwbouw voor het parlement is "verhuisd," al voor de tekeningen klaar zijn.

Statenvoorzitter Rufus McWilliam zei gisteren op een persconferentie dat het nieuwe gebouw niet meer zal komen waar nu nog het gebouw van de voormalige Hendriksschool staat. Dit, omdat die jongensschool aan het Wilhelminaplein aangeduid wordt als een "emotioneel monument." Door wie dan? Dat kon hij niet zeggen. "Sommige mensen die het beter weten dan ik zeggen dat het pand op een monumentenlijst voorkomt en dat het en emotioneel moment is."

Hij maakte melding van de gisteren door een aantal departementen en instellingen indiende 'terms of reference' op basis waarvan het projectdossier voor de nieuwbouw opgesteld zal worden. Hij wilde op de terms of reference inhoudelijk niet ingaan, omdat hij het zelf nog niet had ingekeken.

De Hendrikschool -waar tot voor kort het recherchebureau zat-blijkt dus te blijven bestaan, maar het zal gaan dienen als een soort "ministerie van Justitie". Wat gisteren ook duidelijk werd is dat het nieuwe Statengebouw "ergens (eindeloos) aan het Wilhelminaplein" wordt gebouwd. Waar? Voorzitter McWilliam weet het niet. Insiders die stellen wel informatie te hebben verklaarden aan de Amigoe dat het pand nabij het hoofdkantoor van de Centrale Bank komt, hetgeen een grondige reorganisatie van de (verkeers) situatie met zich meebrengt Hoe het ook zij, het pand zal helemaal passen in de binnenstadsfeer, aldus McWilliam

Op de bouw van een nieuw pand is zoals bekend door de oppositie veel kritiek geuit nadat bekend werd dat zo'n gebouw 12 miljoen gulden zou gaan kosten (betaald met Nederlandseontwikkelingsgelden). Mcwilliam zei gisteren dat over de grootte van de investering in dit stadium nog niets gezegd kan worden, omdat simpelweg niet bekend is hoe het gebouw eruit zal zien en hoe groot het wordt.

Venezolaanse prijs voor TeleCuraçao

WILLEMSTAD — De Venezolaanse organisatie 'Cacique de Oro' heeft TeleCuraçao onderscheiden met een 'Cacique de Oro' in verband met de Caribische betrokkenheid van dit station. De onderscheiding wordt tijdens een plechtigheid in Caracas verstrekt. Opvallend vinden de mensen van 'Cacique de Oro' TeleCuraçao op communicatie en artistiek gebied. TeleCuraçao neemt op 6 december een ploeg mee naar Caracas terwijl vele andere tv-stations het gebeuren ook opnemen, zo maakt de station bekend.

Aids-info

Het is beter geen seksuele relatie aan te knopen met iemand die u helemaal niet kent:

Niemand kan herkennen of een prostituee bijvoorbeeld drugs spuit of niet. En goed om aan te denken; ook dat goed uitziende 'stuk' of die blitse meid die u niet kent, kan geïnfecteerd zijn met het AIDS-virus.

Als het wel tot een sexuele verhouding komt, dan is het ten zeerste aanbevolen om een condoom te gebruiken.

Alhoewel het condoom geen 100-procent garantie geeft, biedt dat middel voldoende zekerheid tegen zwangerschap en sexueel overdraagbare ziektes, indien het correct wordt gebruikt.

Vrijers die voor het eerst een condoom gebruiken, doen er verstandig aan om rustig te leren hoe het condoom werkt. Als eventueel glijmiddel wordt geadviseerd om een produkt te gebruiken als 'KY' of 'Sensilube'. Gebruik GEEN vaseline, crème of olie want deze middelen kunnen het condoom beschadigen.

Er zijn speciale condooms beschikbaar die tevens een zaaddodend middel bevatten. Er zijn zaaddodende pasta's (spermaciden) die ook het AIDS-virus doden, zoals 'Nonoxynol 9'. Het nadeel hiervan is dat dit middel bij sommige mensen allergische reacties opwekt.

...Echt veilig vrijen...



ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao district) kunnen in spoedgevallen tele 641658 bellen en dan het antwoordapraat afluisteren. De patiënten van andere medische districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen; het antwoordapraat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 823 82412 en 82947; Montagne Abao: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Spec tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Bo mans, tel.: 72682.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/442 geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft broeder Kopra, tel.: 676368, pa boy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Mart 141, tel.: 642555; geopend van 14. 17.00 uur; de wacht heeft broeder Kop tel.: 676368.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: 445 691343, 691683 en 691838; voor inf matie over prenatale zorg en zorg ged rende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woe dagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere di dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO

Fontein 35, tel.: 648077; open van maa dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, te 642685 b.g.g. 601760.

STICHTING VAN HET WITE GEL KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'

Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekur maandag, woensdag en vrijdag van 08.0 10.00 uur; dinsdag en donderdag v 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Union, Breedestraat 137, tel.: 62357 625837
Punda
Mampurito, Sta Rosaweg 329 (Sentro Mediko Sta Rosa), tel.: 674475.

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag o 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Vo aangetekende stukken één uur van tev ren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsd en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag o 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (d zaterdag): voor aangetekende en gewon poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00 15.00 uur open.

THORAX ÇENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.



Op de foto vlnr: Mr. C.F. Reudink, hoofd Meteorologische Dienst Nederlandse Antillen en Aruba, E.A.V. Jesurun, gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, J.G.M. Alders, minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer en mevr. J.R.H. Maij-Weggen, minister van Verkeer en Waterstaat.

OP WEERKLIMAAT-CONFERENTIE BLIJKT:

Door hogere temperaturen

Zeewaterspiegel Antillen gaat behoorlijk stijgen

WILLEMSTAD — Door stijging, in de komende eeuw, van de temperaturen met 2 tot 3 graden, zal ook de zeewaterspiegel gaan stijgen. Op de Antillen en Aruba moet rekening gehouden worden met een stijging van circa 20 cm in het jaar 2030, terwijl de stijging rond het einde van de volgende eeuw 65 cm tot 1 meter zou kunnen bedragen. Dit zal een belangrijke invloed hebben op het strandtoerisme op de eilanden. In verband hiermee zal Nederland enige deskundige instanties inschakelen om de eilanden te helpen zich hierop voor te bereiden.

Zo werd duidelijk tijdens een van 29 oktober tot en met 7 november 1990 'Second world climate conference' (tweede wereld klimaat conference) onder auspiciën van de WMO, UNEP, IOC, UNESCO, ICSU en FAO, aldus een bekendmaking van de RVD van Willemstad. Het ministeriële gedeelte vond plaats op 6 en 7 november, voorafgegaan door het wetenschappelijke gedeelte van 29 oktober tot 3 november.

De conferentie werd bijgewoond door vertegenwoordigers van 137 landen en 70 internationale organisaties. Er waren 120 ministers aanwezig op de conferentie. Gedurende de conferentie werd in 6 verschillende talen simultaan vertaald.

Aanwezig waren regeringsleiders als koning Hussein van Jordanië, Margaret Thatcher, minister president van Groot Brittanië en Noord Ierland, Michel Rocard, premier van Frankrijk, E. Fenech-Adami, premier van de republiek Malta, Bikenibeu Paneniu, premier van Tuvalu en de heer Arnold Koller, president van de Zwitserse Confederatie. Naast een Nederlandse delegatie onder leiding van de ministers J.G.M. Alders en mevr. J.R.H. Maij-Weggen was tevens afzonderlijk op de conferentie aanwezig een Nederlands-Antilliaanse delegatie bestaande uit de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Papy Jesurun en het hoofd van de Meteorologische Dienst van de Nederlandse Antillen en Aruba, Cees Reudink.

In verband met de verwachte temperaturen en zeewaterspiegel stijgingen vond tijdens de conferentie overleg plaats tussen de Antilliaanse delegatie en de minister van Verkeer en Waterstaat van Nederland, mevrouw J.R.H. Meij-Weggen, die recentelijk ook een werkbezoek aan Curaçao heeft gebracht. In principe werd overeengekomen om op korte termijn t.b.v. de Nederlandse Antillen en Aruba een studie te laten uitvoeren waaruit meer inzicht wordt verkregen over de directe invloeden van de stijging van de temperatuur en de waterspiegel voor de eilanden en over wat de mogelijkheden zijn om zich hier tegen te beschermen, wat het kostenplaatje zal zijn dat hieraan moet worden opgehangen en tenslotte het tijdbestek voor het nemen van maatregelen.

Voorgesteld wordt om het onderzoek te laten uitvoeren door het Hydrologisch Instituut verbonden aan de T.U. Delft, danwel op bilaterale basis of in het kader van een internationaal onderzoek waarbij zullen zijn betrokken Nederland, Nieuw Zeeland en de Verenigde Staten van Noord Amerika.

Tijdens de conferentie hebben voorts in het bijzonder de kleine eilandnaties hun bezorgdheid geuit over de eventuele gevolgen van de klimaatsveranderingen. Zijn zij verenigd in een groep 'Bezorgde eilandstaten', waarbij ook de Nederlandse Antillen zich hebben aangesloten. In deze groep treedt Malta op als woordvoerder voor de Middelandse Zee eilanden, Trinidad en Tobago voor het Caribisch gebied, de Maladiven voor de Indische Oceaan en Nieuw Zeeland voor de kleine eilanden in de Stille Oceaan. Aan het slot van de conferentie hebben de deelnemende landen ingestemd met de opstelling van een mondiaal verdrag over het klimaat. De onderhandelingnen over dit verdrag worden op uitnodiging van president Bush van de Verenigde Staten in februari a.s. in Washington, D.C. geopend. Anderhalf jaar later, in juli 1992 moet het klimaatverdrag op de conferentie van de Verenigde Naties over Milieu en Ontwikkeling in Rio de Janeiro, Brazilië worden ondertekend.

Achterstand: 12 jaar

Privé-bedrijven gaan Staten-notulen uitwerken

WILLEMSTAD —De Staten zullen een of meer particuliere bedrijven inschakelen om de achterstand van 12 jaar in de notulen van het Antilliaanse parlement weg te werken. Indien daarmee begin volgend jaar begonnen wordt en 4 man continue werken, dan zal de achterstand binnen 3 jaar opgeheven zijn.

Statenvoorzitter Rufus McWilliam zei gisteren dat reeds 4 offertes binnen kamen voor deze 'uitbesteding' van de uitwerking van Statennotulen. Welke firma('s) het werk krijgen zal de centrale commissie van de Staten beslissen.

Het ontbreken van deze notullen op schrift hindert niet alleen het werk van het parlement maar ook de rechtbank vraagt soms stukken op, die wegens de achterstand niet voorhanden zijn. Om te voorkomen dat zich weer een hoop notulen opstapelen zal het bedrijf in kwestie vanaf het begin direct alle notulen uitwerken.

Uiteindelijk zou bij de Staten zelf een 'afdeling notulen' opgezet kunnen worden, zodat dat probleem voor eens en altijd uit de wereld wordt geholpen.

De Staten zullen overigens ook trachten meer aanstaande juristen warm te krijgen voor een job als wetgevingsjurist bij de griffie. Derhalve zullen de voorzitter en griffier binnenkort de UNA bezoeken om er de juristen in spe informatie te geven over het werk bij het parlement. McWilliam erkende dat dat niet gemakkelijk zal zijn, gezien de veel grotere aantrekkingskract - mede door betere salariëring - bij het bedrijfsleven.

Een andere beslissing die de Staten genomen hebben is het op microfilm laten zetten van alle belangrijke historische documenten van het 50-jaar oude Statencollege. Voorzitter McWilliam verklaarde dat die documenten nu op twee (geheime) lokaties zijn opgeborgen; ze zouden echter om veiligheidsredenen ook op film moeten. Dit project wordt uitgevoerd in samenwerking met het Centraal Historisch Archief. Alle micro-films die als 'backup' zullen dienen voor de 'echte documenten' zullen uiteindelijk een plaats krijgen in een brandvrije kluis.

Pers-fobie

WILLEMSTAD — De affaire rondom de aankoop van een terrein te Scharloo door de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen, heeft ongetwijfeld het gedrag van de directie veranderd. Misschien niet alleen tegenover de Curacaose politici. Nu schijnt de Bankdirectie ook aan 'persfobie' te lijden.

Vanmorgen publiceerde een lokaal ochtendblad een artikel dat 'officiële prognoses' van de Centrale Bank aanhaalde. Volgens de prognoses zal Curacao binnenkort in een diepe economische recessie komen. Het blad vermeldde de minimale economische groei die door de Centrale Bank voor dit jaar wordt verwacht. Volgens de BNA-prognoses zal het Bruto Nationaal Produkt van Curacao een groei van amper 0.3% kennen. De mogelijkheid bestaat ook dat het BNP met 2.0% zal dalen, aldus het ochtendblad. (De regering van het Eilandgebied Curacao verwacht een groei van 5%!.RED). Inflatie, die ook als een van de 'economische-onheilsprofeten' wordt beschouwd, wordt door de Centrale Bank op 6.5% voor 1990 geprojecteerd. Een zeer hoge index.

De Amigoe trachtte vanmorgen het een en ander bij de BNA bevestigd te krijgen. Zoals gebruikelijk werd de finacieël-economisch directeur van de Centrale Bank, dr Emsley Tromp opgebeld. Na hem op de hoogte van het doel van ons telefoontje te hebben gebracht, antwoordde hij: 'Ben jij een journalist?. Ik heb geen kiespijn, ik heb geen hoofdpijn, ik heb niets. Wil je met iemand hierover spreken, dan zal ik jou met (directeur drs Vimy) Servage doorverbinden...' Een klassiek voorbeeld van pers-fobie dus.

AANVANG 12 DECEMBER

Onderwerp-gericht

Nieuwe aanpak behandeling regeringsbegroting in Staten

WILLEMSTAD —De in de week van 12 december in de Staten te beginnen behandeling van de 1991-begroting van de Antilliaanse regering zal een ander verloop hebben dan tot dusverre het geval was. Niet alle ministers en adviseurs zullen de hele week bijeenkomen, maar de begroting wordt per hoofdstuk c.q. onderwerp behandeld, waarbij op dat moment alleen de betrokken bewindsman/vrouw en de adviseurs aanwezig hoeven zijn. Iedere fractie krijgt een van te voren afgesproken spreektijd die men zelf kan invullen. Aan het einde van de rit, wanneer over de begroting gestemd wordt, wordt iedereen geacht weer present te zijn.

Dat kondigde gisteren Statenvoorzitter drs Rufus McWilliam tijdens een persconferentie aan. De begrotingsbehandeling bleek tot nu toe niet alleen een tijdrovende maar ook een onpraktische aangelegenheid waarbij niet alleen niet onderwerpgericht gesproken werd maar de debatten een heel algemeen karakter hebben. Darnaast moesten alle ministers een week lang in de Staten zitten, terwijl ze er soms in feite net veel te zoeken hebben. Ook Statenleden zitten soms 'voor niets' bij de ellenlange betogen, terwijl hun collegas aan het woord zijn.

Daarin zal verandering komen, volgens McWilliam. Gekozen werd voor de week van 12 december, omdat de premier en minister van algemene zaken, Maria Liberia, rond eind november bij het Caribbean Conference in Miami aanwezig zal zijn. Begin december heeft de eilandsraad van Curaçao de Statenzaal 'gehuurd' voor de behandeling van de eilandsbegroting van 1991. Na enige rustdagen voor de raadsleden die ook Statenlid zijn, begint dan de begrotingsbehandeling van het Land op 12 december.

McWilliam meent dat naast het effeciëntie-aspect, het nieuwe systeem ook betekent dat onderwerpen veel beter uitgediept kunnen worden. In de praktijk zullen fracties waarschijnlijk opgesplist worden waarbij ieder lid een minister 'aanpakt'. Kleinere fracties zullen het natuurlijk drukker hebben. Ministers met dubbele portefeuilles, zoals Chucho Smits (Onderwijs en HIW) zullen één maal verschijnen voor behandeling van beide onderwerpen.

De sprekerslijst zal anders dan nu bij het begin van de behandeling van ieder nieuw hoofdstuk getekend kunnen worden. McWilliam verzekerde dat aan spreektijd niet ingeboet zal hoeven te worden, maar dat de leden wel zelf moeten opletten hoeveel tijd men aan welke onderwerpen besteed. Gedurende de vergadering zal quorum niet nodig zijn; enkel bij het begin, bij eventuele amendementen en bij de stemming.

Staten in onderwijs

WILLEMSTAD — De Staten gaan zich op onderwijsgebied begeven. Indirect althans. Door het openstellen van het parlementsgebouw voor leerlingen van het voortgezet en beroepsonderwijs zou het parlement willen bijdragen tot meer algemene ontwikkeling van jongeren. Dat kondigde gisteren Statenvoorzitter Rufus McWilliam aan.

Schoolbesturen ontvangen binnenkort een schrijven waarin gewezen wordt op de mogelijkheid via de griffier een afspraak te maken voor een rondleiding en uitleg bij het parlement. Hiertoe werd besloten omdat vele scholieren, door het vakkenpakketten-systeem, geen geschiedenis of staatsinrichting krijgen. Hierdoor hebben velen geen informatie over een van de hoofdrolspelers in de parlementaire democratie: de Staten. Het parlementsgebouw zal een maal per week voor de scholen worden opengesteld.

Veel bezoek voor Staten in 1991

WILLEMSTAD — De Staten krijgen het volgend jaar druk en zullen vele buitenlandse gasten ontvangen. Zo zullen enige Nederlandse leden van de Staten Generaal in het parlementaire contactplan op Aruba begin januari naar de eilanden gaan op een 'fact finding mission' inzake de staatkundige structuur. In febrauri wordt in Willemstad een vergadering gehouden van de Parlatino- commissie Wetenschap, Technologie en milieu. Verder worden vóór mei ook delegaties verwacht van het Surinaamse parlement en het Venezolaanse congres.

Godshotel

WILLEMSTAD — Dennis Benschop, een lokale predikant die zich zelf 'de Apostel' noemt, is van plan het Curaçao Caribbean Hotel te kopen en deze om te bouwen tot een Bijbelse Universiteit, een bankinstelling waar 10% van het inkomen van de leden gestort zal worden en een hotel-paradijs waar de ware Godskinderen een plaats krijgen om God te aanbidden. Dit verklaart Benschop in een persbericht.

Hij geeft geen aanwijzingen hoe hij aan de nodige geldmiddelen zal komen. 'Het zal een akte van geloof zijn om op een structurele wijze Curaçao uit de greep van satan te krijgen'.

Contract met United moet opgezegd

TWA wil met Pan Am fusie

NEW YORK - De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Trans World Airlines (TWA) heeft de al jaren in financiele problemen verkerende branchegenoot Pan American World Airways (Pan Am) een fusievoorstel gedaan, zo heeft Pan Am zondag meegedeeld.

TWA stelt als voorwaarde dat Pan Am afziet van de vorige maand overeengekomen verkoop van vluchten op Londen en andere belangen aan United Airlines. Het voorstel omvat ook de overneming door TWA van de door Pan Am te koop aangeboden pendeldiensten tussen New York, Boston en Washington. TWA biedt per aandeel Pan Am een dollar in contanten plus twee dollar in preferente aandelen of promesses. Er staan ongeveer 150 miljoen aandelen uit, zodat er in totaal 450 miljoen dollar met de transactie zou zijn gemoeid. De koers van de aandelen Pan Am sloot vrijdag op de New-yorkse effectenbeurs op 1,625 dollar.

Pan Am bereikte op 23 oktober een overeenkomst met United Airlines voor de verkoop van de routes tussen het Londense vliegveld Heathrow en de Amerikaanse steden New York, Washington, San Francisco en Seattle. Pan Am zou ook de vluchten tussen Parijs en Dulles Airport bij Washington overdoen plus twee vliegtuigen van het type Boeing 747-200, twee reservemotoren en alle faciliteiten op de vliegvelden Dulles, Heathrow en San Francisco international. United zou in totaal vierhonderd miljoen dollar betalen. TWA en Pan Am zijn de belangrijkste Amerikaanse maatschappijen op de Transatlantische routes.

DOLLAR: NIEUW DIEPTEPUNT

Effectenbeurzen kennen grote stijging

Olie flink omlaag

TOKYO - De koersen op de effectenbeurs van Tokyo zijn dinsdag sterk gestegen. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging met 1041,87 punten omhoog tot 23.973,67 punten. Ook in Wall Street was sprake van een flinke stijging. Namelijk met ruim vijftig punten. Op het oliefront werd een fikse daling geconstateerd op het prijzenfront. De dollar blijft zich op het hellende vlak bevinden en daalde weer in prijs naar een nieuw dieptepunt.

De stijging van de Nikkei-index bedroeg daarmee 4,56 procent ten opzichte van het slot van afgelopen vrijdag. Maandag was de beurs dicht vanwege de troonsbestijging van de Japanse keizer. Dat de koersen zo sterk stegen kwam door de koersstijging van de yen tegenover de dollar, die voortvloeide uit de groeiende kans dat de rente in de Verenigde Staten omlaag gaat. Een andere factor waardoor de beurs van Tokyo zich liet beinvloeden was de flinke koersstijging op Wall Street.

ZEER VRIENDELIJK

De effectenbeurs in New York is maandag fors hoger gesloten. De Dow Jones-index van dertig industriele fondsen steeg met 51,73 punten tot 2540,34 punten. In totaal sloten er 1154 fondsen hoger en 383 lager. De omzet bedroeg 162 miljoen aandelen tegen 146 miljoen vrijdag.

De beurshandel werd aan het begin gesteund door de aankopen via computerprogramma's die de beursbarometer al snel op 23 punten winst zetten. Later tijdens de dag waren het vooral de lagere olieprijs, de hogere noteringen op de obligatiemarkt en de hoop op snelle renteverlaging in de VS die zorgden voor een uiterst vriendelijke stemming op Wall Street. Veel financiele instellingen waren overigens gesloten vanwege de viering van Veteran's Day.

Aandelen Pan Am wisten een kleine winst te boeken door het fusievoorstel afgelopen zondag van Trans World Atlantic (TWA). Goed in de markt lagen ook de technologiefondsen zoals IBM, Digital, NCR, Apple en Hewlett-Packard.

NET ZOVEEL

De olieprijzen zijn maandag flink gedaald. In New York kwam de notering van West Texas intermediate voor levering in december uit op 31,87 dollar per vat (159 liter). Dat was 2,02 dollar lager dan afgelopen vrijdag. In de oliehandel wordt er rekening mee gehouden dat er dit jaar geen oorlog meer zal uitbreken in het Golfgebied. Daardoor kreeg het feit dat er meer aanbod van olie is ... maandag in Londen noteerde een vat olie uit het Noordzee-veld Brent 32,85 dollar, 1,55 dollar lager dan vrijdag.

Maandag werd bekend dat de landen van de OPEC (Organisatie van Olie exporterende landen) nu net zoveel olie produceren als voor het wegvallen van de olie uit Koeweit en Irak. Verder daalden de olieprijzen doordat de Amerikaanse olie-import in oktober bijna vijftien procent kleiner is geweest dan een jaar ervoor. Ook werd bekend dat de olieproductie van Noorwegen in oktober met gemiddeld 1,87 miljoen vaten per dag een record is geweest.

LAAGTERECORD

Op de Europese wisselmarkten heeft de dollar dinsdagmorgen weer terrein moeten prijsgeven. De dollar noteerde op de Amsterdamse valutamarkt om tien uur een na-oorlogs dieptepunt van Nf 1,6655 tegenover een slot van Nf 1,6710 op maandag. Het vorige laagterecord werd genoteerd op 7 november met Nf 1,6690 als slotkoers. De Amerikaanse munteenheid stond onder druk door geruchten over een mogelijke renteverlaging door de "FED", het bestuur van de Amerikaanse Centrale banken. Ook het wegebben van de spanning in het Midden-Oosten liet de dollarkoers dalen. Handelaren denken dat de FED eerst vrijdag de publikatie van de handelscijfers en consumentenprijzen zal afwachten voordat er enige actie wordt ondernomen op de rentemarkt.

De onzekerheid over de politieke toekomst van de Britse premier Thatcher zorgde voor een koersdruk op het pond sterling. Om tien uur noteerde het pond Nf 3,2710 tegenover een slot van Nf 3,2800 op maandag. Ook het bekend worden maandag van de kleinere detailhandelsomzet gaf aan dat de economische situatie in het Verenigd Koninkrijk aan het verslechteren is.

Op de goudmarkt van Zurich opende het edele metaal op 383 dollar per ounce (31,1 gram). Maandag noteerde goud een slotkoers van 381,25 dollar.



■ *ORANJESTAD — Na vijftien jaar bracht George Franka, zoon van Izaak Franka, weer een bezoek aan zijn geboorte-eiland. 'Aruba is zo veranderd, dat ik zelfs de weg moet vragen', zo vertelde hij de Amigoe. Zondag keerde George weer terug naar Rotterdam, waar hij zich verder bezig gaat houden met het zoeken naar een antwoord op het energievraagstuk, waaraan hij reeds zeventien jaar werkt. De Amigoe berichtte jaren geleden over zijn plan Delta 16. Hij hoopt de benodigde tachtig mille bijeen te krijgen — veertig mille van Nederland, twintig mille van hemzelf en twintig mille van het Arubaanse en Antilliaanse bedrijfsleven — om zijn uitvinding — een apparaat dat meer energie kan produceren dan nodig is om ... houden — honderd procent te maken.*

Rechts wint in Guatemala

GUATEMALASTAD - De rechtse kandidaten Jorge Carpio Nicolle en Jorge Serrano Elias zullen het in januari tegen elkaar opnemen in de tweede ronde van de presidentsverkiezingen in Guatemala.

Zij kwamen bij de zondag gehouden eerste ronde als de twee beste kandidaten uit de bus en aangezien geen van beiden de vereiste absolute meerderheid behaalde, is er een tweede ronde nodig die op 6 januari wordt gehouden. Na telling van 75 procent van de stemmen lag Carpio op 25,3 procent en Serrano op 25,0 procent van de stemmen en kon geen van hun concurrenten nog boven hen eindigen. Hoe de uitslag in januari ook luidt, vast staat dat Guatemala een president krijgt die duidelijk rechtser staat van de vertrekkende man, de Christendemocraat Vinicio Cerezo.

***

Roemenie heeft tenminste drie miljard dollar aan Westerse leningen nodig om zijn economie om te vormen, zo heeft de Roemeense premier Petre Roman verklaard. Hij voorspelde dat zijn marktgerichte hervormingsplannen Roemenie binnen vijf tot ... het "gemiddelde" economische niveau in Europa zullen brengen.

Rondrit van keizerlijk paar



■ *TOKYO - De Japanse keizer Akihito (links) en keizerin Michiko (rechts) glimlachen naar het publiek tijdens hun rondrit door het centrum van Tokyo.* (AFP-satellietfoto)

Zuidkorea's Daewoo:

Contracten voor miljard met SU

SEOUL - Het Zuidkoreaanse concern Daewoo Corporation zal eind november of begin december twee contracten van elk vijfhonderd miljoen dollar met de Sovjetunie ondertekenen voor de levering van consumentenprodukten en de bouw van fabrieken.

Daewoo zal worden betaald via de levering van grondstoffen, zo heeft een woordvoerder van het bedrijf woensdag verklaard.

PTT Telecom werkt samen met Zweden

DEN HAAG - PTT Telecom heeft met Swedish Telecom international een gemeenschappelijke onderneming opgericht onder de naam Vesatel. De onderneming gaat zich specialiseren in VSAT-systemen, communicatie met kleine schotels voor satellietontvangst. Dat heeft PTT Telecom maandag bekendgemaakt. VSAT-systemen worden vooral gebruikt voor bedrijfsnetwerken.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **The Exorcist III** (horror/thriller, 18 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter R.D. Guda, Irenestraat 21, tel.: 21839/21380.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

******

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

******

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Documentary: 'Wild River'; 19.50 CNN Sports; 19.15 Special: 'Coastal Beach Party'; 19.45 Political program; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special: 'Quest for Intimacy'; 21.00 CNN International News; 21.45 Miniserie: 'Blood Red Roses'; 22.35 Crisis in the Gulf; 23.30 Sports Late Night; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
BON BINI FESTIVAL: 18.30 uur in Fort Zoutman (optredens van kah'i orgel Solitaria, Los Arbonitos en dansgroepen Tebenki en Arubaile.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GE.'INS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): ieuere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

BOWLING GROOTSTE DELEGATIE

COA present bij belangrijke internationale bijeenkomsten

Aruba met 35 man naar Midden-Amerikaanse-Caribische Spelen

ORANJESTAD — Uit de lijst van namen, die gisteren door het Comité Olimpico Arubano (COA) werden bekend gemaakt, blijkt dat Aruba met een delegatie van 35 sportlieden zal deelnemen aan de zestiende aflevering van de Centraalamerikaanse en Caribische Spelen die 20 november in Mexico van start gaan.

Aruba zal bij acht sporten vertegenwoordigd zijn: atletiek, bowling, schermen, judo, tennis, schieten en taekwondo. De uitzending werd mogelijk gemaakt dankzij de financiële steun van de overheid, Sportlotto, terwijl ook de bonden hun eigen inbreng hebben.

Vandaag zijn COA-voorzitter Dooley Tromp en secretaris Rufo de Cuba naar Mexico vertrokken om twee belangrijke vergaderingen bij te wonen: 15 en 16 november congres van de ODECABE (sportorganisatie Caribisch gebied) en op 18 en 19 november congres van de Panamerikaanse organisatie ODEPA.

Voor atletiek gaan: Anthony Illidge, Harry Janssen, Kenneth Lucas, Lia Melis, Kimball Reynierse, Richard Rodriguez en Cornelia Reyniers als coach. De Amigoe berichtte gisteren uitvoering over het uitkomen voor Aruba van de op Aruba geboren doch in Nederland wonende - hij staat nummer vier op de marathon-ranglijst - Reynierse.

Voor badminton: Agustin Bernabella, Patrick Loefstop, Terence Sybesma, Dalilah Williams, Alfred Williams en Iraida Winklaar.

De bowlinggroep is met negen personen de grootste: Jacobo Arends, Maria Arends, Yvette de Cuba, Norman de Cuba, Sannin Daou, Elden Leest, Richard Lopez Henriquez, Henriette Panneflek, Luis Panneflek en Emerita Thielman.

Voor schermen gaan: Len Johnson en Agustin Thomas; judo: Erwin Boekhoudt, Dirk van Driel, Flavio Faneyte, Hendrik Gabriella, Hector Perez, Chew Sue en Alberto Thiel; voor tennis gaan: Dyanne Escalona, Kenneth Ponson, Josephina Vreeke en Clifton Wong. Als schutters gaan: Gilbert Arends en Wilfrido Maduro; taekwondo: Shurandell Isijk, Cesar Kip en Alexander Maduro, Castro Perez als coach en Candito Tromp als masseur.

Als leiding van de delegatie: COA-voorzitter Dooley Tromp, COA-secretaris Rufo de Cuba, chef van de missie Clyde Croes en Leon Habibe als assistent van de chef van de missie.

Na witwas-uitspraak Nicolaas:

AVP veronderstelt ruzie in regering

ORANJESTAD — De ministers zijn in een hevige ruzie verwikkeld sinds minister Elio Nicolaas vorige week zijn eerder gedane uitlating herhaalde, dat Aruba een centrum is voor het witwassen van drugsgelden. Zo blijkt uit een verklaring van de partij AVP.

De herhaling kwam net op een moment dat minister van Justitie mr Hendrik Croes op alle manieren probeert zijn betrokkenheid met drugshandelaren te verbergen, aldus de AVP-verklaring. Nu blijkt minister Nicolaas er op blijven hameren dat Aruba een drugscentrum is, wekt hij nog meer de indruk dat minister Croes zijn werk niet daar behoren doet of hij insinueert dat minister Croes zijn werk niet doet zoals anderen van hem verwachten.

Volgens de AVP is het belangrijk dat minister Nicolaas meer inlichtingen verschaft nu hij de indruk heeft gewekt geen vertrouwen te hebben in de manier waarop minister Croes zijn werk doet. De AVP vindt, dat de coalitie zich moet realiseren dat zij niet alle euwigheid heeft door voor dit probleem weg te lopen.

Ontwerp bij Staten ingediend

Kort lopende arbeidscontracten verdwijnen

ORANJESTAD — De regering heeft bij de Staten een conceptverordening ingediend, waarmee definitief een eind moet worden gemaakt aan de zogenoemde korte duur-contracten.

In verband met enige technische aspecten — de regering heeft in haar regeringsprogramma staan dat een einde zal worden gemaakt aan deze contracten — kon nu pas de indiening plaats vinden. Onder meer komt in het wetboek een bepaling dat waar voortzetting van het werk betreft geen mogelijkheid bestaat voor contracten op korte duur.

Zoals bekend, heeft de FTA zich steeds verweerd tegen deze contracten van korte duur, waarvan de werknemers steeds weer de dupe werden. Zij wisten niet of zij na drie of vier maanden nog werk hadden en konden geen verplichtingen noch leningen aangaan.

Kortom de werknemer leeft steeds weer in onzekerheid. De regering verwacht dat dit voorstel nog voor het einde van het jaar door de Staten zal worden afgehandeld.

Streetwise goed voor dag bij wielercross

ORANJESTAD — Onder auspiciën van Aruba Wieler Bond werd in het afgelopen weekeinde het First Coastal Aruba Challenge bikecross-kampioenschap gehouden.

De deelnemers waren van bikecross-teams Streetwise/Pepsi Cola (SPC), Paddle Power (PP), Rough Riders/Kool-Aid (RRK), Young Warriors (YW) en individuelen (ind). De kampioenen in de diverse leeftijdscategorieën waren:

Jongens: 5-6 jaar: Danny Mark (SPC); 7-8 jaar: Stephen d'Aguiar (SPC); 9-10 jaar: José Roberto Reyes (RRK); 11-12 jaar: Jason Angela (SPC); 13-14 jaar: Ferdi Hardho (SPC); 15-16 jaar: Dyon Everon (SPC); 17 jaar: David Skmon (PP); 18 jaar: Michell Solognier (SPC); open class 12-14 jaar: Cedric Stroop (SPC); open class 15 jaar en ouder: David Simon (PP).

Meisjes: 9-11 jaar: Laika Martinus (RRK) en 14 jaar en ouder: Valerie Simon (PP).

Djaka ingezet tegen vervuiling



■ *ORANJESTAD — Meta Corporation en Serlimar hebben in het kader van de 'Houd Aruba schoon'-campagne, een aantal borden gesponsord met daarop vuil en de Serlimar-rat geschilderd. De borden, vijftien stuks in totaal, werden gemaakt door Elviro Young en worden op diverse plaatsen op het eiland langs de wegen geplaatst. Op de foto: ing. Gaby Werleman (links) van Serlimar en Gerardo de Veer van Meta Corporation naast één van de borden.*

Door St Lucia voor Voetbal-WK uitgeschakeld

Pakslaag voor Aruba op moeilijk speelveld

ORANJESTAD — Voor drieduizend toeschouwers kreeg het Arubaanse voetbalteam op St Lucia in de voorrondewedstrijd voor het Wereldkampioenschap voetbal een nederlaag van niet minder dan 9-0 te incasseren.

De ruststand was reeds 4-0 voor St Lucia, dat er na de rust nog een schepje bovenop deed en nog eens vijfmaal scoorde waardoor de eindstand 9-0 werd. Door deze nederlaag - Aruba speelde op Aruba destijds tegen St Lucia met 3-3 gelijk - is Aruba voor de verdere strijd uitgeschakeld.

De oorzaak van de Arubaanse nederlaag werd gisteravond door Geerman aan het AVB-bestuur verteld. Onder meer het hoge gras en de modder speelde de Arubaanse selectie parten, waardoor weinig van voetballen kwam. Voor St Lucia was dit geen probleem omdat men gewoon is op een dergelijk veld te spelen. De selectie van St Lucia verbleef één maand in een hotel en trainde iedere dag. De op Aruba gespeelde wedstrijd werd bij de trainingen gebruikt om de spelers op het Arubaanse spel te wijzen.

De Arubaanse keeper Pipi Tromp wist een nog grotere uitslag te voorkomen, doordat hij menige aanval van St Lucia ongedaan wist te maken.

Sharon Rose terug op Aruba



■ *ORANJESTAD — Na drieëneenhalf jaar afwezigheid is de Arubaanse zangeres Sharon Rose weer met een concert present. In het weekeinde van 30 november treedt Sharon Rose op in het Aruba Palmbeach & Casino. Een lokale mariachigroep zal de zangeres bij haar optreden begeleiden. Deze groep wordt versterkt door een twaalf leden tellende vrouwelijke mariachigroep, Las Aztecas', die uit Venezuela komt en die voor de eerste maal op Aruba optreedt.*

In Cas di Cultura

Morgen concert van Emmy Verhey

ORANJESTAD — Woensdag 14 november zal de beroemde Nedrlandse violiste Emmy Verhey haar eerste concert van haar Arubaans-Antilliaanse toernee op Aruba geven. Zij wordt aan de piano begeleid door Carlos Moerdijk.

Dit concert wordt gepresenteerd door de Arubaanse Kunstkring in samenwerking met de Stichting Klassiek van Curaçao. De Stichting Klassiek onder leiding van Tony Piña is een jonge stichting die zich beijvert om meer en bekende klassieke artiesten naar de Antillen en Aruba te brengen. De KLM heeft ook bijgedragen tot het verwezenlijken van deze concertreis.

Het concert vindt plaats om half negen 's avonds in Cas di Cultura. Het programma, dat ten gehore gebracht zal worden, bestaat uit: Franz Schubert, Sonate voor viool en piano in A gr. t.; Ludwig van Beethoven, Sonate nr 8 voor viool en piano in G gr. t.; César Franck, Sonate voor viool en piano in A gr. t. en van Maurice Ravel; Tzigane, concert Rhapsodie voor viool en piano in A kl. t.

Het belooft een concert te worden dat alleszins de moeite waard is om bij te wonen. De kaarten zijn reeds in voorverkoop bij de boekhandels en op de avond van het concert aan de zaal.

Bij gelegenheid van internationale dag

Aruba besteedt week aan rechten van kind

ORANJESTAD — De Internationale Dag van de Kinderrechten (20 november) wordt op Aruba met een week vol activiteiten herdacht.

Deze week - van 14 tot en met 23 november - wordt georganiseerd door de Asociacion di Trahadornan Social (ATSA), Asociacion di Trabou pa Hubentud (ATHA), de Nationale Bibliotheek en Grupo Bon Tardi.

Het programma bestaat uit: leespakketten voor de scholen om de aandacht te vestigen op de kinderrechten, perscommuniqués, tv-spots, fakkeloptocht door de padvinderij en sportgroepen op zondag 18 november van zes tot zeven uur; op 20 november: opening van een tentoonstelling in de Nationale Bibliotheek en speciale programma's op radio's en televisie. Het programma wordt op 24 november besloten in het televisieprogramma Nos cu Nos van Jossy Brokke.

De organisatoren doen een beroep op verenigingen en het bedrijfsleven om de nodige aandacht te besteden aan deze internationale dag door speciale activiteiten te houden. Nadere informatie over deze viering is verkrijgbaar bij één van de volgende dames: Belkis Flores (Bibliotheek, tel.: 21510/21580, Diet Booi (Cede Aruba, 27666), Stella Geerman en Ingrid Werleman (25037/27446).

AZV-ontwerp

ORANJESTAD — PPA-Statenlid Benny Nisbet verklaarde gisteren dat de PPA voorstander is van een Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV), maar dat het huidige AZV-wetsontwerp ruimte biedt voor verbetering.

Het bij de Staten ingediende wetsontwerp heeft een goed doel, maar er moet wel rekening worden gehouden met de problemen die de verscheidene groeperingen lieten horen tijdens de hoorzittingen en met de wensen van de Staten-fracties.

De constitutionele procedure, aldus Nisbet, is dat deze opmerkingen in een verslag van de Staten naar de regering worden gestuurd die een evaluatie van deze argumenten maakt. De regering zal dan te zijner tijd de Staten antwoord sturen, aldus Benny Nisbet van de PPA.

Broer steekt huis in brand

ORANJESTAD — Maandagmiddag werd een uitslaande brand gemeld in de houten woning Cashero 22-A. Toen de Brandweer ter plaatse kwam, stond het huis met inboedel in lichter laaie. Niet voorkomen kon worden dat het geheel uitbrandde. In verband met deze brand werd de broer van de eigenaar van het pand - J.R. (51) - aangehouden aangezien hier sprake was van brandstichting. De bewoonster van het pand M.R. (55) kwam bij de woning aan toen deze in brand stond. Zij werd met een shock naar het hospitaal gebracht. De vrouw, die niet verzekerd was, heeft door deze brand alles verloren.

Winnaars hoofdprijzen Sportlotto

ORANJESTAD — Er was één inzender die de vier getrokken nummers 30-6-16-12 op het Lotto-formulier goed had ingevuld en daardoor twintig mille rijker werd.

Voor de tweede prijs waren er voor het bedrag - de joker was 31 - twee goede inzenders voor de beschikbare 3.927,21. Er waren 37 inzenders, onder wie 21 Lotto Loco, die drie nummers goed hadden. Ze kunnen ieder 79,65 gulden incasseren.

Maandag is er weer een gewone trekking met als eerste prijs het garantiebedrag van twintig mille florin.

Kickboxing Aruba-Curacao

ORANJESTAD —Zaterdag 1 december zijn er in de Sporthal kickboxing-wedstrijden tussen Aruba en Curaçao. Dit programma wordt georganiseerd door Muay Thai Kickboxingbond Aruba (MTKA). Het begint om acht uur 's avonds.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat
voor Coral Cliff Hotel
Resort of Beach Club
een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curaçao (AB 1953 nr. 21) voor het hebben van een
opslagplaats voor licht ontvlambare stoffen te Santa Martha Baai z/n.
Dit verzoekschrift en bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Milieudienst, De Rouvilleweg 41, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Namens de Gezaghebber,
Het Hoofd voornoemd,
Afd. P.R. Dr. M. Kibbelaar.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat
A.H. Halabi
"Fort Nassau Restaurant"
een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curaçao (AB 1953 nr. 21) voor het hebben van een
opslagplaats voor licht ontvlambare stoffen te Fort Nassau.
Dit verzoekschrift en bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Milieudienst, De Rouvilleweg 41, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Namens de Gezaghebber,
Het Hoofd voornoemd,
Afd. P.R. Dr. M. Kibbelaar.

Sede di Papiamentu

MAESTRO ATENSHON !

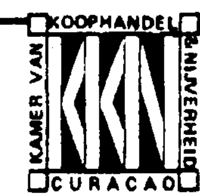
Sede di Papiamentu ta partisipá ku rípitishon di prueba di kurso 4 ta tuma lugá:

dia 19 di novèmber 1990 mitar di kuater te seis or na Mgr. Zwijsencollege.



Inskribí pa mas tardá 15 di novèmber próksimo na telefòn: 616471 òf 611783

Mensahe di Sede di Papiamentu



DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID
UITNODIGING

De Kamer nodigt ondernemers en andere belangstellenden uit voor een presentatie over

ASYCUDA
(Automated SYstem for CUstoms DAta)

Het **ASYCUDA** is een algemeen voor geautomatiseerde vrijmaking van goederen en verwerking van documentatie, dat binnenkort bij de Inspectie van Invoerrechten en Accijnzen (Douane) zal worden geïntroduceerd.
Het systeem biedt belangrijke voordelen voor zowel gebruikers als onder meer importeurs.
H.M. Customs and Excize zal het systeem, dat door UNCTAD in het kader van technische bijstand is ontwikkeld, presenteren.
Bij deze gelegenheid zullen ook vertegenwoordigers van de Douane aanwezig zijn om eventuele vragen over het gebruik van het systeem te beantwoorden.

Datum van presentatie: Woensdag 14 november
Plaats: Auditorium Kamer van Koophandel
Kaya Junior Salas no. 1
Tijd: 19.30 uur
Voertaal: Engels (Nederlands)

De Secretaris van de Kamer
M.A.A. HELLBURG
Pietermaai, 12 november 1990



EILANDGEBIED CURACAO

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat
de Naamloze Vennootschap
"Madurosa N.V."
een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curaçao (AB 1953 nr. 21) voor het hebben van een
was-strijk en persinrichting aan de Corrieweg z/n.

Dit verzoekschrift en bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Milieudienst, De Rouvilleweg 41, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

Namens de Gezaghebber,
Het Hoofd voornoemd,
Afd. P.R. Dr. M. Kibbelaar.

De FINSE fabrikant van sanitaire keramiek SANITEC, een dochter van het Wartsila-concern, neemt voor ongeveer 900 miljoen Franse frank (Nf 302 miljoen) een belang van 75 procent in de Franse branchegenoot ALLIA. Dit bedrijf is nu nog eigendom van de producent van bouwmaterialen Lafarge Coppee. Sanitec en Allia zijn samen goed voor een jaaromzet van omgerekend Nf 940 miljoen en nemen daarmee op de Europese markt voor sanitaire keramiek de tweede plaats in na de Amerikaanse onderneming Ideal Standard, maar voor de Duitse Grohe.



[D]etopscorer van het Portu-ese voetbal in actie: FER-[N]ANDO GOMES (midden) wordt op de huid gezeten door Braga-spelers Moron (links) en Valtinho.

[P]orto en Benfica volgen goed

[S]porting heeft in elf [d]uels geen punt verloren

[L]ISSABON - **In de Portu-[g]ese voetbalcompetitie [b]lijft Sporting Lissabon [o]nnen. Inmiddels elf wed-[s]trijden achter elkaar. De [t]egenstander van Vitesse [i]n de derde ronde van het [U]EFA-bekertoernooi ver-[s]loeg zondag Braga met [3]-0.**

[T]opscorer Fernando Gomes [b]racht zijn totaal met twee [d]oelpunten op elf. Het and-[e]re doelpunt kwam van Cruz. [D]e produktie kwam pas in [d]e slotfase tot stand. Spor-ting - Braga was een rumoe-[r]ige wedstrijd.

De scheidsrechter trok [z]icht gele kaarten en een [r]ode. Laurete van Braga [w]erd weggestuurd na een [o]vertreding tegen Filipe.

Sporting Lissabon heeft na [e]lf wedstrijden twee punten [v]oorsprong op FC Porto. De [t]itelverdediger versloeg [z]ondag Chaves met 3-1. [G]eraldao schoot kort na het [b]egin een vrije trap van [t]wintig meter in de kruising. [H]et werd 2-0 door Domingos. [N]a de tegentreffer van [Z]eljko tekende Kostadinov [3]-1.

Het door blessures [g]eplaagde Benfica zegevierde [m]et 1-0 over debutant Fama-licao door Rui Aguas in de 67e minuut.

De uitslagen en de stand na de elfde speeldag in de Portugese competitie zijn:

Beira Mar - Nacional 1-0, Farense - Tirsense 2-0, Guimaraes - Estrela Amadora 0-0, Salgueiros - Boavista 2-0, Benfica - Famalicao 1-0, Penafiel - Belenenses 1-0, Porto - Chaves 3-1, Sporting - Braga 3-0, Maritimo - Setubal 2-1, Gil Vicente - Uniao 1-1.

Stand:

1. Sporting	11-22
2. FC Porto	11-20
3. Benfica	11-19
4. Beira Mar	11-14
5. Maritimo	11-13
6. Boavista	11-12
7. Guimaraes	11-12
8. Farense	11-12
9. Gil Vicente	11-12
10. Tirsense	11-11
11. Uniao	11-11
12. Salgueiros	11-11
13. Amadora	11-09
14. Nacional	11-09
15. Setubal	11-08
16. Chaves	11-07
17. Famalicao	11-07
18. Penafiel	11-07
19. Braga	11-04
20. Belenenses	11-03

BORUSSIA DORTMUND STERKER IN MUENCHEN: 2-3

Club van Arie Haan op een na laatste

Bayern München verliest kopposititie in Bundesliga

HAMBURG - Werder Bremen heeft Bayern München afgelost aan de kop van de Bundesliga. Op de dertiende speeldag verloren de titelverdedigers verrassend in eigen huis van Borussia Dortmund, 2-3. Bremen won bij Stuttgart, 1-0, en werd lijstaanvoerder.

Bayern leed zijn eerste thuisnederlaag sinds 21 oktober 1989, toen Leverkusen in het Olympia stadion te sterk was. Wegmann, eerder afgedankt bij de recordkampioen, speelde een hoofdrol. De voormalige spits van Bayern, overigens bij Dortmund ook slechts invaller, maakte een doelpunt zelf en bereidde de beslissende treffer voor.

Het eerste doelpunt viel pas in de 70e minuut. Effenberg, een van de nieuwelingen van München, opende de score voor de favorieten. In de 79e minuut maakte Helmer gelijk.

Acht minuten voor het einde zette Wegmann Dortmund op 2-1. Vervolgens stelde de aanvaller, in het veld gekomen als vervanger van de geblesseerde Mill, vijf minuten voor het einde oud-PSV'er Povlsen in staat voor 3-1 te zorgen.

In de slotseconden maakte Thon nog 3-2. Voor Bayern, dat de laatste weken imponeerde tegen Hamburger SV (6-1), Frankfurt (4-1) en Sofia (4-0, 3-0) was de nederlaag verdiend. Slechts Augenthaler, die zijn 390e wedstrijd voor Bayern speelde, en Reuter haalden hun gebruikelijke niveau. De rest viel zwaar tegen.

ONGESLAGEN

Werder Bremen bleef voor de tiende achtereenvolgende keer ongeslagen. VFB Stuttgart, alweer negen duels zonder overwinning, werd in zijn eigen stadion verslagen, 0-1. De Nieuwzeelander Rufer maakte het beslissende doelpunt, op aangeven van oud-international Klaus Allofs. Stuttgart, zonder de geschorsten Gaudino en Sammer, staat door de nederlaag nu op het randje van een degradatie-plaats.

De voormalige trainer van VFB Stuttgart, Arie Haan, staat inmiddels helemaal op een plaats die recht geeft op vertrek naar de tweede Bundesliga. Met zijn nieuwe club Nürnberg leed de Nederlander zijn vijfde achtereenvolgende nederlaag, dit keer tegen Eintracht Frankfurt, 0-2. Nürnberg heeft al 486 minuten geen doelpunt meer gemaakt.

Frankfurt, een van de kanshebbers voor de titel, speelde bij "Club" (Nürnberg) evenmin een goede partij. Van de internationals voetbalden Binz en Bein zwak, terwijl Moller bij de uiterst behoudende Frankfurters na 45 minuten werd gewisseld. Pas ver in de tweede helft werd het duel beslist, door doelpunten van Weber en Bein.

KAISERSLAUTERN

In de kop van de Bundesliga gaf Kaiserslautern een puntje prijs, door op eigen veld gelijk te spelen tegen Fortuna Düsseldorf, 0-0. Het was het derde puntverlies op eigen veld van Kaiserslautern, dat gezien het overwicht en het aantal kansen een overwinning had verdiend.

Köln zakte af naar de middenmoot door te verliezen bij Leverkusen, 0-2. De thuisclub, gehandicapt door het ontbreken van Buncol, Kirsten en Alois Reinhardt, won door treffers van Lesniak en Thom. Het was de honderdste overwinning van Leverkusen op eigen veld, sinds het in 1979 in de Bundesliga debuteerde.

Hamburger SV bleef met geluk overeind bij Uerdingen (0-0), dat daarmee zijn tweede punt in vier wedstrijden haalde. Van de degradatie-kandidaten veroverde Borussia Mönchengladbach een puntje bij St. Pauli (1-1) en won Karlsruher SC van Bochum, 3-2. Debutant Wattenscheid, verrassend hoog geklasseerd, had vrijdag reeds het ver onderaan bungelende Hertha BSC verslagen, 3-1.

De uitslagen en de stand na de dertiende speeldag in de Bundesliga zijn:

Nürnberg - Eintracht Frankfurt 0-2, Bayern München - Borussia Dortmund 2-3, Kaiserslautern - Fortuna Düsseldorf 0-0, Karlsruher SC - VFL Bochum 3-2, VFB Stuttgart - Werder Bremen 0-1, St. Pauli - Borussia Mönchengladbach 1-1, Leverkusen - Köln 2-0, Uerdingen - Hamburger SV 0-0, Wattenscheid '09 - Hertha BSC 3-0.

Stand:

1. Werder Bremen	13-18
2. Bayern München	13-17
3. Kaiserslautern	13-17
4. Eint. Frankfurt	13-16
5. Wattenscheid	13-16
6. Leverkusen	13-16
7. FC Köln	13-15
8. Bor. Dortmund	13-15
9. VFL Bochum	13-13
10. Hamburger SV	13-12
11. St. Pauli	13-12
12. Fort. Düsseldorf	13-12
13. Uerdingen	13-11
14. Borussia MG	13-11
15. VFB Stuttgart	13-10
16. Karlsruher SC	13-10
17. Nürnberg	13-08
18. Hertha BSC	13-05

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(degradatie/promotie)
20.00 uur Blue Hawks (AA-klasse) vs Lagun Stars/Junghans (A-klasse) - Sentro Deportivo Kòrsou.

Pech houdt Ajax van scoren af

Verdedigend RKC met punt weg uit De Meer

AMSTERDAM - Met voetbal dat achteruit holt heeft RKC voor het tweede opeenvolgende jaar bij Ajax een 0-0 weggehaald. Trainer Van Veen verontschuldigde zich naderhand voor zijn spelopvatting, de Amsterdamse oefenmeester Beenhakker kreeg "rode vlekken" in zijn nek van de Waalwijkse taktiek. Ook dat was vorig seizoen niet anders.

Leo van Veen, nota bene oud-Ajacied, wees op het verschil in potentieel en enkele blessures (Hoekstra, Joore, Gouda) bij zijn ploeg. "Ik geef toe", vulde hij aan, "dat de lol eraf gaat wanneer men elke week zo speelt." Die opmerking was verrassend. Sinds zijn entree in de eredivisie heeft RKC zelden anders dan zeer behoudend gespeeld, wanneer de tegenstander enige naam had.

RKC is echter niet de enige die tegen de landskampioen met een muur van verdedigers aantreedt. Onlangs bijvoorbeeld deed FC Utrecht op eigen veld niet anders tegen de Amsterdammers. Beenhakker was ook zo reëel daar niet te veel over te klagen. "Ik vind het alleen zo jammer voor die 17.500 toeschouwers."

Daar had Van Veen maling aan. Hij kwam met slechts een doel, 0-0 spelen. "Wat moet ik anders", riep hij uit, bij het zien van zoveel Amsterdamse kwaliteit. De trainer putte zich uit in verontschuldigingen, maar had eigenlijk ook best enkele complimentjes mogen uitdelen.

Treffers (tegen Pettersson), Jalink (tegen Bergkamp) en doelman Teeuwen speelden zeer behoorlijk defensief



■LEO BEENHAKKER: *'methode vinden om tegen dergelijke ploegen te scoren'*

voetbal. Dat het niet leuk was voor de opnieuw in groten getale opgekomen Ajax-fans, die uit waren op een doelpuntenfestival, is een ander verhaal.

Beenhakker zocht daarom ook in eerste instantie de oorzaak bij zichzelf. "We moeten gewoon een methode vinden, om ook tegen dergelijke ploegen te scoren", vond hij. Dat dit zondag niet lukte, was soms meer pech dan onkunde.

Bergkamp schoot al voor rust van de ene binnenkant van de paal naar de andere, maar zag de bal op wonderbaarlijke wijze voor de doellijn blijven. Winter tikte twee keer in vrije positie net naast. Blind zag een fraai schot door Teeuwen knap onder de lat weggetikt.

RKC, na FC Twente (1-1) de tweede ploeg die Ajax in de meer dit seizoen een punt afhandig maakt, kreeg nauwelijks kansen. Pas in de slotfase, toen Van Veen toepasselijk besloot een verdediger (Purperhart) in de aanval te laten invallen, waren er een paar counterkansjes. De ex-Haarlemmer stuitte echter op de attente doelman Menzo.

Bij Ajax, dat in Van 't Schip, Wouters en Witschge zijn betere mensen had, speelde zich in de rust een klein persoonlijk drama af. Silooy, die door de blessure van Vink voor de tweede keer dit seizoen in de basis, werd na 45 minuten gewisseld. De vervanging was deels taktisch -met Jonk moest meer snelheid van "achteruit" komen -maar toonde bovendien aan dat de positie van Silooy in Amsterdam bijna uitzichtloos aan het worden is.

"Ik weet dat hij ritme op het hoogste niveau nodig heeft", sprak Beenhakker over de oud-international, die het vorige seizoen door een ernstige blessure miste. "Ik weet echter niet of ik hem bij dit Ajax de kans kan geven dat ritme op te doen." De concurrentie bij Ajax (Willems, Verkuyl, Jonk, Larsson, Ronald de Boer zijn ook "vaste wissels") blijft moordend.

''Stop het geweld in de stadions!''

[M]atthaus schrijft 'open brief' [a]an vooravond Duitslanden-duel

[F]RANKFURT - **Hij weet [d]at zijn goede bedoe-[l]ingen waarschijnlijk [z]ullen stranden, maar [t]och vond Lothar Mat-[t]haus het nodig een 'open [b]rief' te schrijven, vooral [g]ericht aan alle relschop-[p]ers in het verenigde Duit-[s]land.**

"Ik ben mij er van bewust [d]at de vandalen die zo huis [h]ebben gehouden in Luxem-[b]urg en Leipzig, zich waar-[s]chijnlijk niets van deze brief [z]ullen aantrekken. Maar met [h]et beetje hoop dat ik toch [h]eb dat zij zich desondanks [e]nigszins aangesproken [v]oelen schreeuw ik uit: stop [h]et geweld in de stadions."

Volgens Matthaus is het [n]oodzakelijk dat de relschoppers harder worden aangepakt. "Met criminelen willen wij niets te doen hebben. Zij mogen nooit meer ergens in een stadion opduiken. Wie zich misdraagt, zal daarvoor gestraft dienen te worden" aldus de aanvoerder van Inter en Der Mannschafft.

Een oplossing voor het probleem heeft Matthaus ook niet voorhanden. "Het antwoord hebben wij als spelers niet. Ik ben radeloos, geschokt en woedend omdat ons voetbal door een klein groepje in gevaar wordt gebracht."

Matthaus wijst de beschuldigingen, dat ook de spelers verantwoordelijk zijn voor de problemen omdat zij te weinig contact hebben met de fans, van de hand. "Alleen al in de voorbereiding op de wereldtitelstrijd heeft elke speler 5000 handtekeningen gezet, hebben wij scholen en kindertehuizen bezocht en hebben wij de regering gesteund in de strijd tegen het gebruik van drugs."

De verontrusting in Duitsland omtrent het geweld in en rond de stadions heeft het hoogtepunt van de laatste interlandwedstrijd tussen wat ooit Oost- en West-Duitsland waren, onzeker gemaakt. Pogingen om bijvoorbeeld het duel te verplaatsen uit Leipzig, waar anderhalve week geleden een supporter werd doodgeschoten door de politie, zijn op niets uitgelopen.

Omdat er nog niet besloten is tot afgelasting, hebben de beide bondscoaches maandag hun voorlopige selecties bekend gemaakt.

West-Duitsland:

Doel: Aumann (Bayern München), Illgner (FC Köln).

Verdediging: Berthold (AS Roma), Bins (Frankfurt), Brehme (Inter), Buchwald (Stuttgart), Helmer (Dortmund), Kohler en Reuter (beiden Bayern).

Middenveld: Bein en Moller (beiden Frankfurt), Eilts (Werder Bremen), Hassler (Juventus), Matthaus (Inter), Reinhardt (Leverkusen), Strunz (Bayern), Zorc (Dortmund).

Aanval: Klinsmann (Inter), Riedle (Lazio Roma), Völler (AS Roma).

Oost-Duitsland:

Doel: Adler (Chemie Halle), Brautigam (CZ Jena), Schmidt (Chemitz).

Verdediging: Boger en Peschke (beiden Jena), Kracht (LOK Leipzig), Schossler en Wagenhaus (beiden Dynamo Dresden).

Middenveld: Bonan (Berlin), Sammer (Stuttgart), Scholz en Stubner (beiden Dresden), Schwanke (Cottbus), Wosz (Halle).

Aanval: Doll (Hamburger SV), Kirsten en Thom (beiden Leverkusen), Rosler (Magdeburg).

Graf weer te sterk voor Sabatini

Hlasek wint indoor-toernooi Londen door winst op Chang

LONDEN - Voor de tweede keer in drie jaar heeft de Zwitser Jakob Hlasek het internationale indoor-toernooi in Londen gewonnen. In de eindstrijd van 1990 versloeg de inmiddels 26-jarige Hlasek de als derde geplaatste winnaar van vorig jaar Michael Chang.

Hoewel zijn overwinning in de eindstrijd volkomen verdiend was - de Zwitser serveerde niet minder dan dertien aces - kende Hlasek in Wembley het geluk dat elke winnaar wel eens nodig heeft.

Als zevende geplaatst, zag hij de ene na de andere favoriet uitvallen. De als eerste geplaatste Amerikaan Pete Sampras en de als tweede gerangschikte Joegoslaaf Goran Ivanisevic, die beiden met blessures kampten.

Hlasek kreeg ook met een geblesseerde opponent te maken. De Italiaan Nargiso kreeg in de halve finales last van een blessure die hem niet meer in staat stelde honderd procent tegenstand te bieden.

In de finale speelde Hlasek sterk. Hij had tijdens het toernooi het spel van zijn mogelijke tegenstanders goed bestudeerd, dus ook dat van Chang. Dat de Amerikaan op snelle banen niet echt goed uit de voeten kan, was Hlasek daarbij opgevallen. De Zwitser wist dat hij van de achterlijn alles te verliezen had. Zijn kansen lagen aan het net.

Hij hoefde zijn spel dus niet aan te passen. Het oplopen na de opslag gevolgd door een volley, is zijn geliefde spelwijze. Chang, die tot de finale in Londen een goede indruk had achtergelaten, stond constant onder druk en ging bijvoorbeeld tijdig aan onderdoor. In de eerste set pas na de tiebreak, in de tweede door het verlies van een opslagbeurt.

In Moskou, waar het eerste grote internationale mannentoernooi plaats vond, mocht de organisatie zich verheugen in de eindzege van een landgenoot. Andrei Tsjerkasov kwam eindelijk wat uit de schaduw van Tsjesnokov.

Na winst in de halve finales op de Duitser Riglewski, speelde de Sovjet in de eindstrijd zijn beste tennis. De Amerikaan Tim Mayotte, die eindelijk weer eens wat van zich liet horen, stond er min of meer voor spek-en-bonen bij. Met drie games moest de Amerikaan zich tevreden stellen.

Voor de Nederlanders was er in de Sovjet-hoofdstad een klein feestje. Paul Haarhuis en Hendrik-Jan Davids wonnen verrassend het dubbelspel. De surprise was des te groter doordat in de finale een van de sterkere koppels in de wereld, John Fitzgerald en Anders Jarryd, werd verslagen.

Voor Ivan Lendl was er ook een toernooi-zege weggelegd. De Tsjechoslowaak won het uitnodigings-toernooi in Rome. In de finale was hij net iets sterker dan de Zweedse nummer een van de wereld, Stefan Edberg.

Bij de vrouwen kwam het weer eens tot een ontmoeting tussen Steffi Graf en Gabriela Sabatini. De twee speelden voor het laatst tegen elkaar in de finale van Flushing Meadow, toen de Zuidamerikaanse verrassend won. In Worcester kwam Graf zover door een moeizame winst op de Zwitserse Manuela Maleeva.

Sabatini had minder problemen met de Amerikaanse Mary Joe Fernandez. In de finale waren de verhoudingen weer 'normaal'. Graf was de sterkste, won de eerste set pas via een extra game, en liet het in de tweede reeks zover niet komen: 7-6 6-3.

Mark Koevermans bereikt top-vijftig ATP-lijst

MONTE CARLO - Voor het eerst in zijn loopbaan is de Nederlandse tennisser Mark Koevermans de top-vijftig van de wereldranglijst binnen gedrongen.

De speler uit Bergschenhoek klopte al eens op de deur, hij stond eerder dit jaar vijftigste, maar kwam deze week pas echt binnen: 48ste.

Koevermans dankt zijn nieuwe klassering aan de overwinningen die hij afgelopen week boekte bij het toernooi in het Braziliaanse Itaparica. Hij versloeg onder andere de geplaatste Argentijn Martin Jaite en werd pas in de halve finales door Mats Wilander, die het evenement won, een halt toegeroepen.

Paul Haarhuis, klom ook een plaatsje. Zijn verlies in de eerste ronde in Moskou maakte voor de ATP-computer weinig uit.

Het aantal Nederlandse spelers binnen de top-200 werd deze week trouwens verkleind van zeven naar zes. Tom Nijssen schoof van 199 naar 200.

RANGLIJST MANNEN EN VROUWEN

De ranglijst bij de heren ziet er nu als volgt uit:

1. Edberg (Zwe), 2. Becker (Dui), 3. Lendl (Tsj), 4. Agassi (Vst), 5. Sampras (Vst), 6. Gomez (Ecu), 7. Muster (Oos), 8. Emilio Sanchez (Spa), 9. Ivanisevic (Joe), 10. Gilbert (Vst), 11. Svensson (Zwe), 12. Tsjesnokov (Sov), 13. McEnroe (Vst), 14. Perez-Roldan (Arg), 15. Berger (Vst), 16. Chang (Vst), 17. Forget (Fra), 18. Hlasek (Zwi), 19. Aguilera (Spa), 20. Krickstein (Vst).

Klasseringen Nederlanders: 48. Koevermans, 54. Haarhuis, 132. Eltingh, 148. Siemerink, 150. Krajicek, 199. Schapers, 200. Nijssen.

Bij de dames leidt de Duitse Steffi Graf:

1. Graf (Dui), 2. Navratilova (Vst), 3. Seles (joe), 4. Fernandez (Vst), 5. Sabatini (Arg), 6. Maleeva (Zwi), 7. Sanchez Vicario (Spa), 8. Garrizon (Vst), 9. Malleva -Franniere (Aus), 10. Capriati (Vst), 11. Martinez, 12. Sukova, 13. Zvereva, 14. Novotna, 15. Paulus, 16. Frazier, 17. Wiesner, 18. Tauziat, 19. Meskhi, 20. Cecchini.

Gillhaus scoort voor Aberdeen

Dundee United herstelt zich van UEFA Cup-verlies

GLASGOW - Dundee United heeft zich in Schotland hersteld van de vernietigende nederlaag (0-4) tegen Vitesse, in de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker.

De koploper won zaterdag bij titelverdediger Glasgow Rangers, 2-1. Beide doelpunten werden gemaakt door Jackson. Rangers, dat eerder deze week op Europees niveau werd uitgeschakeld door Rode Ster Belgrado, blijft derde op vier punten.

Aberdeen blijft met een punt achterstand de voornaamste belager van Dundee United. De ploeg won overtuigend van St. Mirren. Dankzij ondermeer een doelpunt van de Nederlandse international Gillhaus werd het 4-0.

Graeme Souness, de trainer van Glasgow Rangers, heeft zaterdag een standje gekregen van de Schotse voetbalbond omdat hij het verbod het speelveld te betreden had overtreden.

De voormalige voetballer voegde zich afgelopen maand voor een ereronde bij zijn spelers op het gras van Hampden Park, nadat Rangers in de finale van de strijd om de League Cup had gewonnen van stadgenoot Celtic.

De voormalige Schotse international werd in 1989 voor het eerst bestraft. Hij mocht destijds twee maanden niet op de bank plaatsnemen. Later werd die straf verlengd tot het einde van het seizoen.

In mei van dit jaar sprak de bond een schorsing van twee jaar uit en kreeg Souness 18.000 gulden boete, omdat hij vanuit de spelerstunnel opdrachten schreeuwde naar zijn spelers.

De Schotse bond sprak zaterdag van een strenge berisping, maar gaf toe dat Souness misschien geen erg had in het feit dat hij zondigde tegen zijn "veldverbod". Hij dacht waarschijnlijk de bekerzege gewoon te mogen meevieren.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de twaalfde speelronde in de Schotse competitie zijn:

Dunfermline - Motherwell 3-3, Hearts - Celtic 1-0, St. Johnstone - Hibernian 1-1, St. Mirren - Aberdeen 0-4, Glasgow Rangers - Dundee United 1-2.

Stand:

1. Dundee United	12-18
2. Aberdeen	12-17
3. Glasgow Rangers	11-14
4. St. Johnstone	12-12
5. Celtic	12-12
6. Hibernian	12-10
7. Dunfermline	11-09
8. Motherwell	12-09
9. Hearts	12-09
10. St. Mirren	12-08



Kasparov en Karpov in Lyon

LYON - Gari Kasparov en Anatoli Karpov (met geruite jas) zijn maandagmorgen in de Franse stad Lyon aangekomen.

De twee Sovjetrussische schakers werken in de Midfranse plaats het tweede gedeelte af van hun tweekamp om de wereldtitel. De eerste helft werd afgelopen woensdagavond afgesloten in het Hudson-theater in New York.

De tweede sessie van twaalf partijen gaat zaterdag 24 november van start. De stand in de tweekamp is 6-6.

FIFA waarschuwt Duitsland:

Geen internationaal voetbal bij aanhouden vandalisme

NUERNBERG - De internationale voetbalfederatie FIFA dreigt het Duitse voetbal met sancties als het geweld rond de velden in het land aanhoudt. In geval van verdere escalaties sluit FIFA-secretaris Josef Blatter uitsluiting van internationale evenementen niet uit.

In een vraaggesprek met "Kicker-Sportmagazin" heeft Blatter aanmerkingen op de Duitse politiek inzake voetbalgeweld. "Misschien heeft men het probleem van de "hooligans" niet op tijd onderkend", aldus Blatter, die refereert aan de grotere inspanningen die op dat gebied zijn getroost door Engeland, Nederland en Italië.

Over mogelijke maatregelen zegt de Zwitser: "Als de ontwikkeling inhoudt dat elke keer als Duitse clubs spelen een stad wordt vernield, dan moet de internationale voetbalbond maatregelen nemen door de clubs geen toestemming meer te geven in het buitenland te spelen."

Blatter heeft al een dringend beroep gedaan op de verantwoordelijken het galaduel op 21 november tussen de beste voetballers uit West en Oost in een andere stad dan Leipzig te laten spelen. In Leipzig, in de voormalige DDR, waren vorige week ernstige ongeregeldheden waarbij de politie een jongen van 18 jaar dood schoot.

VOETBALGEWELD

De discussie over de feestwedstrijd en het toenemende voetbalgeweld is in volle gang. Bondsvoorzitter Herman Neuberger: "Dit is geen zaak meer van de bonden alleen, maar van de hele maatschappij. Het voetbal kan een dergelijk probleem niet de baas." Bondskanselier Kohl heeft donderdag in Bonn een gesprek met de betrokken instanties over het aanstaande "risicoduel".

Een onderzoek van de commerciële zender RTL-plus wees uit dat bijna dertig procent van de ondervraagden vindt dat de wedstrijd niet door moet gaan. Veertig procent vindt van wel, dertig procent pleit voor een ander stadion. Verplaatsing zou overigens problemen opleveren omdat voor het duel in Leipzig al 92.000 kaarten zijn verkocht.



HERMANN NEUBERGER: 'zaak voor gehele maatschappij'

Metz te sterk voor Auxerre: 1-0

Marseille neemt leiding weer over in Frankrijk

MARSEILLE - Olympique Marseille heeft de koppositie in de Franse competitie weer overgenomen van Auxerre.

De duurste voetbalploeg in Frankrijk versloeg zondag in eigen huis het laag geklasseerde Rennes simpel met 4-1. Waddle opende na 34 minuten de score, Pardo, Pele en Boli waren verder succesvol. Delamontagne zorgde voor de tegentreffer bij 2-0.

Marseille kwam weer op kop doordat Auxerre, de club van de Belgische spelverdeler Enzo Scifo, verloor bij Metz (0-1). De tweede nederlaag in dit seizoen, de eerste sinds veertien duels.

De Joegoslavische middenvelder Asanovic maakte na twintig minuten het doelpunt; zijn achtste van het seizoen. Asanovic is dit seizoen een van de betere buitenlanders in de Franse competitie. Hij liet al weten naar een club van naam te willen vertrekken, hoewel Metz opgerukt is naar de vierde plaats.

Monaco is derde na de zege van 1-0 op Sochaux. De Argentijn Ramon Diaz scoorde na zes minuten. Bordeaux, van Wim Kieft, verloor voor het eerst dit seizoen op eigen veld. Toulon, dat in grote financiële problemen verkeert, was met 1-0 te sterk dankzij Pineda.

De uitslagen en de stand in de Franse competitie na de zestiende speeldag zijn:

Metz - Auxerre 1-0, Nantes - Montpellier 1-1, Bordeaux - Toulon 0-1, Toulouse - Paris St. Germain 2-1, Cannes - Brest 0-0, Monaco - Sochaux 1-0, Saint-Etienne -Nancy 4-1, Caen - Lyon 1-0, Lille - Nice 0-0, Olympique Marseille - Rennes 4-1.

Stand:

1. Marseille	16-24
2. Auxerre	16-23
3. Monaco	16-21
4. Metz	15-19
5. Brest	16-17
6. Caen	16-17
7. Nantes	16-17
8. Lille	16-16
9. Montpellier	15-15
10. Bordeaux	16-15
11. Paris SG	16-15
12. Toulon	16-15
13. Toulouse	16-15
14. Lyon	16-15
15. St. Etienne	16-14
16. Cannes	16-13
17. Nancy	16-13
18. Sochaux	16-12
19. Nice	16-11
20. Rennes	16-11

Stojkovic twee maanden non-actief

MARSEILLE - De Joegoslavische international Dragan Stojkovic wordt geopereerd aan zijn rechterknie.

De middenvelder van de Franse landskampioen Olympique Marseille kreeg op de training weer last van het gewricht nadat hij al een maand uit de roulatie was geweest met kraakbeenproblemen.

In de periode probeerde de medische staf van de club met vitamine-injecties en massage de kwetsuur te verhelpen. Na de misstap op de training bleek de behandeling nutteloos te zijn geweest.

Na de operatie in Colmar zal Stojkovic zeker twee maanden uitgeschakeld zijn.

Roemeen op proef

Ron de Roode aan Telstar uitgeleend

VELSEN - De Velsense eerste-divisieclub Telstar heeft Ron de Roode voor de rest van het seizoen geleend van Willem II.

De 25-jarige aanvaller was bij de Tilburgers overbodig geworden door het succesvolle optreden van Stewart en Sylla.

Eerdere avances van De Roode met zijn vroegere club FC Den Haag liepen op niets uit omdat Willem II de aanvaller toen nog niet kwijt wilde. Telstar nam eveneens een optie tot koop. Manager Ruud Geels gaat er vanuit dat De Roode zaterdag debuteert in het duel tegen Excelsior.

Geels hooopt binnen niet al te lange tijd nog een versterking aan zijn selectie toe te voegen. Zondag arriveert uit Bukarest de 25-voudige international Lica Moliva.

Volgens de manager betreft het hier een middenvelder die eveneens in het hart van de verdediging kan worden ingezet. De 29-jarige Moliva, die uitkwam voor Dinamo Bukarest, blijft tien dagen in Velsen.

PGA boycot golfclub

PHILADELPHIA - De golfprofessionals van de PGA-tour zullen in 1993 de golflinks van de Aronimink Golf Club in Philadelphia mijden.

Het bestuur van deze deftige club weigert tegemoet te komen aan de eis van de golf-organisatie ook nietblanken als lid toe te laten.

Volgens het bestuur is er een wachtlijst van zeven jaar en zou het unfair zijn vertegenwoordigers van minderheidsgroeperingen een voorrangsbehandeling te gunnen. De club heeft 325 leden, van wie er jaarlijks zo'n twaalf afhaken. Van de 100 aspirant-leden heeft een deel het entree-geld van 15.000 dollar al betaald.

Andere exclusieve Amerikaanse golfbanen hebben wel gevolg gegeven aan de eis van de PGA en een nietblanke het lidmaatschap toegekend. Overigens worden bij sommige Amerikaanse golfclubs niet alleen minderheidsgroeperingen gediscrimineerd, maar ook vrouwen.

Zo is de Butler National Club de organisatie van de Western Open kwijtgeraakt, omdat deze vereniging het bij mannen onder elkaar wil houden.

Laatste werknemers DTSB ontslagen

BERLIJN - De laatste 2200 werknemers van de Oostduitse sportfederatie (DTSB) hebben hun ontslagbrief ontvangen.

Met ingang van 31 december zijn zij werkloos. "Een groot aantal werknemers is in beroep gegaan", verklaarde DTSB-woordvoerder Werner Neumann. "Op welke termijn de arbeidsrechter daarover een beslissing neemt, is nog onbekend."

Meer dan 12.000 mensen in de Oostduitse sport waren bij de DTSB in dienst. De koepelorganisatie wordt op 5 december opgeheven. De vijf regionale sportbonden uit het gebied van de vroegere DDR treden op 15 december toe tot de Duitse sport bond (DSB).

Door deze constructie is er voor de DTSB in juridische zin geen opvolger. Dat betekent dat de DSB niet aansprakelijk is voor de eventuele schade die de DTSB aan zijn (vroegere) werknemers heeft berokkend.

Eindelijk winst Tottenham tegen Wimbledon

Molby neemt met treffer afscheid van Liverpool

LONDEN - Liverpool zal dit seizoen weer kampioen van Engeland worden. Het kan bijna niet anders. Een week na de triomf op het aanstormende Tottenham Hotspur liep de formatie van Dalglish dankzij de overwinning op Luton (4-0) verder uit.

Arsenal verloor twee punten na vier keer achter elkaar te hebben gewonnen. De nummer twee kwam tegen het eveneens hoog geklasseerde Crystal Palace niet verder dan 0-0. Tottenham Hotspur gaf de moed nog niet op en versloeg Wimbledon, 4-2.

Bij Liverpool was Rush hoofdrolspeler met twee doelpunten. De Welshman scoorde dit seizoen al twaalf keer voor de titelverdediger, waarvan vijf doelpunten in de laatste drie League-duels.

Molby, die na afloop op het vliegtuig naar Barcelona stapte om Ronald Koeman tijdelijk te vervangen, fleurde zijn afscheid op met een treffer van elf meter. Beardsley maakte Liverpools vierde van de wedstrijd en zijn tiende van het seizoen.

Tottenham, dat van zijn laatste vier thuiswedstrijden tegen Wimbledon er drie verloor, stond twee minuten voor rust nog achter, 1-2. Na de snelle openingstreffer van Stewart kwam de club met de tennisnaam terug door treffers van Cork en McGee. Mabutt zorgde in de laatste seconden voor de rust met zijn eerste doelpunt van het seizoen voor de gelijkmaker.

INVALLER

Pas vier minuten voor het einde zette Walsh de club uit Londen op een niet meer verwachte voorsprong. Het was de vierde keer dat de invaller in deze competitie succesvol was. International Lineker benutte in de slotfase nog een strafschop, 4-2.

Crystal Palace, dat dit seizoen pas één keer verloor -tegen Manchester United - hield Arsenal in zijn greep. De kampioen van twee seizoenen geleden bleef steken op 0-0 en zag Liverpool twee punten verder uitlopen.

Met zijn nieuwe en oude manager Howard Kendall, die de club in het verleden twee keer aan de landstitel hielp, imponeerde Everton ook al niet. Bij Sheffield United, met afstand de slechtste ploeg uit de eerste divisie van de League, bleef het 0-0. Sheffield, vorig seizoen gepromoveerd uit de tweede divisie, won deze competitie nog niet, kwam niet verder dan vier gelijke spelen.

De Deens international Kent Nielsen maakte het eerste doelpunt voor Aston Villa sinds 345 minuten. Het was voldoende voor een gelijk spel tegen Nottingham Forest, 1-1.

Er had meer ingezeten voor de formatie van de Tsjechoslowaakse trainer Venglos, eerder in de week in het toernooi om de UEFA-beker uitgeschakeld door Inter uit Milaan. International Platt miste echter een strafschop.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de twaalfde speeldag in de Engelse eerste divisie zijn:

Aston Villa - Nottingham Forest 1-1, Chelsea - Norwich City 1-1, Crystal Palace - Arsenal 0-0, Derby County - Manchester United 0-0, Liverpool - Luton Town 4-0, Sheffield United - Everton 0-0, Southampton - Queen's Park Rangers 3-1, Sunderland - Coventry City 0-0, Tottenham Hotspur - Wimbledon 4-2, Manchester City - Leeds United 2-3.

Stand:

1. Liverpool	12-34
2. Arsenal	12-28
3. Tottenham H.	12-25
4. Crystal Palace	12-21
5. Leeds United	12-19
6. Manchester C.	12-18
7. Manchester U.	12-18
8. Southampton	12-15
9. Aston Villa	12-14
10. Nottingham F.	12-14
11. Chelsea	12-14
12. Norwich City	12-14
13. Luton Town	12-14
14. Coventry City	12-12
15. QP Rangers	12-12
16. Wimbledon	12-12
17. Everton	12-11
18. Sunderland	12-11
19. Derby County	12-10
20. Sheffield U.	12-04

Zwak optreden Van Loen bij Anderlecht

AA Gent alleen op kop na verlies Standard Luik

BRUSSEL - AA Gent heeft op de twaalfde speeldag van de Belgische voetbalcompetitie Standard Luik afgeschud. Gent maakte thuis tegen Waregem geen fout (4-0), terwijl medekoploper Standard bij Anderlecht onderuit ging (1-5).

Gent leidt met twintig punten en heeft twee punten voorsprong op Standard en Club Brugge, dat bij Lierse SK niet verder dan 1-1 kwam. Anderlecht is naar de vierde positie geklommen.

Met een sterke tweede helft bracht Anderlecht voor 30.000 toeschouwers Standard de eerste seizoen-nederlaag toe. Na 1-1 (Rutjes) bij rust (de teleurstellende Van Loen werd gewisseld voor Degryse) brachten Rutjes, Nilis (2) en Van Baekel het verschil op vier doelpunten.

Van Loen maakte zijn basisplaats niet waar. Trainer De Mos hield Van Tiggelen weer eens op de bank. Vanzelfsprekend tot ongenoegen van de international, die slechts een extreem kort optreden (drie minuten) mocht verzorgen.

Uitblinker Nilis had voor rust de basis gelegd voor de eerste treffer, een kopbal van Rutjes. Een kwartier voor rust maakte Delangre gelijk. Met elf doelpunten voert Nilis de topscorerslijst van de eerste klasse aan.

AA Gent profiteerde bekwaam van het verlies van Standard. Vier doelpunten (Balenga, Viscaal, Vandenbergh en Dauwen) gaven het verschil met Waregem juist weer.

Club Brugge profiteerde niet. Een riant veldoverwicht tegen Lierse SK resulteerde in niet meer dan een doelpunt van Booy. Na de hervatting bleek dat Club Brugge het midweekse Europa-Cupduel met AC Milan nog in de benen had. Via Segers kwam Lierse op gelijke hoogte.

Voor Beerschot schoot de vroegere Spartaan Prince Polley raak. De nieuwe club van de Ghanees verroverde op vreemde grond KV Kortrijk met 3-1. Met zeven punten bezetten Kortrijk en Racing Genk de laatste plaatsen in de Belgische eerste klasse.

De uitslagen en de stand na de twaalfde speeldag in de Belgische competitie zijn:

FC Luik - RWDM 2-0, AA Gent - Waregem 4-0, Anderlecht - Standard Luik 5-1, Lierse - Club Brugge 1-1, Sint-Truiden - KV Mechelen 0-3, Antwerp - Lokeren 0-0, Cercle Brugge - Racing Genk 3-1, Ekeren - Charleroi 1-0, KV Kortrijk - Beerschot 1-3.

Stand:

1. AA Gent	12-20
2. Standard Luik	12-18
3. Club Brugge	12-18
4. Anderlecht	12-17
5. KV Mechelen	12-16
6. Lokeren	12-15
7. Antwerp	12-13
8. Ekeren	12-12
9. FC Luik	12-11
10. Charleroi	12-11
11. Cercle Brugge	12-10
12. RWDM	12-09
13. Waregem	12-09
14. Beerschot	12-09
15. Lierse SK	12-08
16. Sint-Truiden	12-08
17. KV Kortrijk	12-07
18. Racing Genk	12-07

Van der Haute naar PDM-ploeg

VALKENSWAARD - Het ligt in de bedoeling dat Ferdi van den Haute komend seizoen naast Jan Gisbers als ploegleider gaat optreden bij PDM.

De Belg was afgelopen seizoen in dienst bij Peter Post.

Volgens manager Manfred Krikke zijn PDM en Van den Haute het eens over een contract voor volgend seizoen. Krikke wacht alleen op de bevestiging van Post, dat Van den Haute vrij is om de overstap te maken.

De Belg neemt bij PDM de plaats in van Piet van der Kruijs. "Voor Van der Kruijs betekent het een stap achteruit. Na afloop van zijn vakantie hopen we voor hem een oplossing te vinden", aldus Krikke.

VOETBAL / DEVENTER - Hennie Spijkerman verlaat Go Ahead Eagles na acht jaar te hebben gefungeerd als hulptrainer. De oud-speler van de club uit Deventer leidde verschillende jongeren op tot speler van het eerste elftal. Spijkerman wil als hoofdtrainer aan de slag in de top van het amateurvoetbal.

VLIEGTRANSPORT TE PRIJZIG

Echte smokkelaars met electronische apparatuur niet op te sporen

Paard ingezet in Wilde westen voor coca-vervoer

WASHINGTON - De strijd tussen de Colombiaanse coca-baronnen en de Noord-Amerikaanse drugsbestrijders is een nieuwe fase ingegaan. Op het moment dat de geavanceerde radar-controle aan de grens met Mexico zijn vervolmaking leek te hebben bereikt, wisten de narco's een alternatief te bedenken. De rol van de vliegtuigjes, die voortaan in Mexico aan de grond blijven, is overgenomen door het symbool van het Wilde westen: het paard.

Paarden, en in mindere mate ezels, smokkelen de cocaine sinds kort over de 3200 kilometer lange Mexicaans-Amerikaanse grens. Door diepe canyons en verlaten woestijnen, die de smokkelaars als hun broekzak kennen, hebben de Amerikaanse grenswachten meestentijds het nakijken.

Om de hypermoderne controlemethodes van de Amerikaanse douane te omzeilen grijpen de smokkelaars dus sinds kort terug op beproefde smokkelmethodes. De verandering kwam aan het licht toen de Amerikaanse douane onlangs een konvooi van veertig paarden onderschepte nabij Nogales, aan de grens met Arizona.

STERK TOEGENOMEN

In de algehele verwarring wisten de transporteurs welliswaar al schietend te ontkomen, maar de paarden, die schrokken van het geweld, wierpen hun vracht af voordat ze op de vlucht sloegen. In het woestijnzand bleek bijna tweeduizend kilo cocaine te liggen met een straatwaarde van vele tientallen miljoenen dollars.

Volgens de Mexicaanse en Amerikaanse autoriteiten vormt de vondst geen eenmalige gebeurtenis. Al sinds enige tijd bestond het vermoeden dat andere smokkelmethodes geprobeerd werden. "De Colombiaanse drugskartels maken in toenemende mate gebruik van bestaande Mexicaanse transportkananalen naar de VS", zo concludeerde Washington eerder dit jaar.

De cocaine-importen via de zuidwestelijke staten Louisiana, Texas, New-Mexico, Arizona en Californie is de laatste vijf jaar sterk toegenomen. Vijf jaar geleden kwam negentig procent van alle cocaine via Florida en tien procent via de zuid-westelijke staten de VS binnen. Inmiddels lopen de importen in beide gebieden gelijk op.

MILJOENEN KOSTEND

Om de nog steeds groeiende stroom van coca-importen een halt toe te roepen zijn de VS in hun "oorlog tegen drugs" vorig jaar "van Californie tot Puerto Rico" begonnen met de oprichting van een groot elektronisch veld, bestaande uit AWACS-vliegtuigen en speciale radarballonnen. Vooral de ballonnen, die via een lijn met de aarde verbonden zijn, kosten handen vol geld. Voor bijna veertig miljoen gulden per stuk worden zij in staat geacht vliegtuigjes te spotten die onder de controle van de normale radar doorvliegen. Maar deze dure speeltjes zijn niet in staat een paardenkaravaan op te sporen.

Vervoer in bulk-hoeveelheden naar de VS lijkt te hebben afgedaan. "Vliegtuigen en vrachtwagens zijn uit de gratie. Het oude Mexicaanse ambacht van de smokkelaar lijkt een beter en goedkoper alternatief. Het mierenleger, zoals de smokkelaars genoemd worden, heeft weer volop werk", aldus Bill Ruzzamenti van de drugsbestrijdingsorganisatie DEA. Het feit dat een man dertig kilo kan vervoeren en een paard negentig betekent dat middels deze ouderwetse methode nog steeds grote hoeveelheden cocaine de VS overspoelen, aldus Ruzzamenti.

TE DUUR

Naast het verminderde risico van de kleinere transporten spelen ook de gestegen kosten van vervoer per vliegtuig een rol. Piloten bedingen namelijk op dit moment duizend dollar per getransporteerd pond cocaine. Zelfs voor de puissant-rijke cocabonzen een kostenpost om over na te denken. Ter vergelijking: een geslaagde vlucht per Aerocommander kost ruim 2,5 miljoen gulden. Een tranport van eenzelfde hoeveelheid per paard kost slechts zeventien mille. Geen wonder dat het paard weer populair is in het Wilde Westen.

Vakbondsstudie:

Wegen en bruggen VS in slechte conditie

WASHINGTON - De kosten van dringende reparaties aan wegen en bruggen in de Verenigde Staten bedragen 748,5 miljard dollar (Nf 1,25 biljoen), zo blijkt uit een zondag gepubliceerde studie.

Dat bedrag is vijftig procent hoger dan de naar schatting vijfhonderd miljard dollar die de Amerikaanse overheid moet steken in de veelbesproken reddingsoperatie voor de spaar- en leenbanken in de VS. "De Amerikaanse bruggen storten in en de wegen verbrokkelen", aldus een studie van een vakbondsorganisatie in de bouw. Volgens de voorzitter van de organisatie, Jake West, is het huidige niveau van de overheidsinvesteringen onvoldoende voor het in stand houden van een veilig, betrouwbaar en efficient wegennet. "De gevolgen van de verwaarlozing van de infrastructuur bij het transport zijn, gemeten in menselijke en economische termen, verwoestend", aldus West.

Van den Broek lijkt minder star

Op verzoek Nederlandse "gasten" geen reactie

DEN HAAG - Het Nederlandse ministerie van Buitenlandse zaken wilde maandagochtend niet reageren op de steeds dringerder oproep van Nederlandse gijzelaars en hun familieleden om een initiatief te nemen voor de vrijlating van de gijzelaars in Irak. De houding van minister Van den Broek lijkt iets versoepeld te zijn.

Het Nederlandse ministerie liet zich ook niet uit over het feit dat ook de Belgische regering inmiddels akkoord is met een parlementaire delegatie die met de Iraakse autoriteiten gaat onderhandelen over vrijlating van gijzelaars. De Belgische minister van Buitenlandse zaken, Mark Eyskens, verklaarde zondag dat het gaat om een humanitaire missie, die niet in strijd is met de afspraken van de landen van de Europese Gemeenschap. De EG-landen hebben echter niet alleen afgesproken geen officiele delegaties naar de Iraakse leider Saddam Husayn te sturen, maar ook afgeraden "andere" missies te sturen. Nederland is nu het enige EG-land, dat nog onverkort aan het EG-besluit vasthoudt.

Het ziet er naar uit dat minister Van den Broek zijn volstrekt afwijzende houding tegenover de deelname van oud-politici aan missies die in Irak willen pogen Nederlandse en andere gijzelaars vrij te krijgen, enigszins laat varen. Op een persconferentie maandag na afloop van het EG-beraad van de ministers van Buitenlandse zaken over de Golfcrisis zei Van den Broek desgevraagd, dat hij deelname van een Nederlandse oud-politicus aan een dergelijke missie niet actief zou trachten te voorkomen.

Van den Broek wees daarbij overigens wel nogmaals op de risico's van dergelijke missies, met name voor de achterblijvende gijzelaars. Bovendien waarschuwde de bewindsman nogmaals voor het misbruik dat de Iraakse leider Saddam Husayn van zulke missies kan maken.

Het overleg maandagavond tussen een aantal parlementariers en minister Van den Broek 'heeft niet tot conclusies' geleid. Allerlei mogelijkheden om iets te doen voor de Nederlandse gijzelaars zijn de revue gepasseerd. Wat tijdens het overleg overeind is gebleven, is de limiet voor regering en parlement uitsluitend iets te kunnen doen op humanitaire gronden. Dit zei de CDA'er H. Aarts maandagavond voor de NOS-radio.

Australië breidt territorium uit

CANBERRA - Australie gaat zijn territoriale wateren uitbreiden van drie naar twaalf zeemijl. Dit hebben de ministeries van Buitenlandse zaken en van Handel maandag meegedeeld. De uitbreiding gaat in op 20 november. De maatregel geeft Australie onder meer betere mogelijkheden op te treden tegen vervuiling van de kustwateren.

Indiase vluchtelingen houden de moed erin



■ *AZRAQ CAMP - Indiase vluchtelingen uit Kuwayt proberen er het beste van te maken tijdens hun verblijf in Jordanie in afwachting van verder transport naar India. In het Azraq vluchtelingenkamp zorgden zij voor wat muziek en zang.*
(AFP-satellietfoto)

Spanning in Oekraine toegenomen

MOSKOU - In de Oekraine is de politieke spanning toegenomen na betogingen en verkeersblokkades in verscheidene steden van de republiek.

Volgens het onafhankelijke Sovjetpersbureau Interfax zijn de gemoederen in de hoofdstad Kiev "dramatisch opgelopen" nadat duizenden automobilisten met hun voertuig de straten blokkeerden. Zij protesteerden zo tegen de rantsoenering van benzine sinds 1 november. Ondertussen betoogden politieagenten voor het parlementsgebouw tegen afgevaardigden van de oppositie die de afgelopen weken tot betogingen hebben opgeroepen, waarbij agenten door betogers werden verwond.

Bankier PIERSON, Heldring en Pierson in Amsterdam voert besprekingen over de overneming van Elders Roach Asia Limited, een in Hongkong gevestigd commissionairsbedrijf.

Haagse joden helpen hun geloofsgenoten Suriname

DEN HAAG - Een delegatie van de Nederlands-Israelitische gemeente Den Haag bezoekt van 14 tot 29 november Suriname voor bijstand aan de twee joodse gemeenten in dat land. Er zijn Halachische problemen betreffende kosjer voedsel, mikwe (ritueel bad) en de toetreding van Surinamers tot het jodendom.

Verder willen rabbijn P.A. Meijers, voorzitter mr. T.A. Rodrigues Pereira en raadslid dr. J.A. Wijnveld proberen de Portugees-Israelitische gemeente en de Hoogduitse gemeente tot samengaan te bewegen. Samen hebben ze nog ongeveer 120 leden. Zoals andere Surinamers hebben ook de meeste joden Suriname in de loop der tijden verlaten.

De joodse gemeente Den Haag 'adopteerde' vorig jaar de joodse gemeenschap in Suriname. Afgesproken werd dat rabbijn Meijers enkele malen per jaar naar de West reist om er rabbinale bijstand te verlenen.

AMSTERDAM - Artsen zonder grenzen zet deze week in Yemen een opvangkamp op voor Yemenieten die zijn teruggekeerd uit Saudi-Arabie. Daar zullen ongeveer drieduizend Yemenieten terecht kunnen. De capaciteit kan worden vergroot als de stroom repatrianten mocht groeien, aldus Artsen zonder grenzen Nederland. De Yemenieten moeten het land verlaten als gevolg van de opstelling van Yemen in het Golfconflict. De hulpactie is een gezamenlijk initiatief van de Europese Artsen zonder grenzen-organisaties. Het hulpteam bestaat voorlopig uit acht personen onder wie een Nederlandse verpleegkundige.

Incidenten tijdens troonsbestijging



■ *TOKYO - Rond de officiele troonsbestijging door keizer Akihito van Japan hebben zich incidenten voorgedaan zoals aanslagen op stations. De politie en de brandweer moesten onder meer uitrukken voor een aanslag op het Akihabara station in een der voorsteden van Tokyo. In totaal waren er zo'n dertig incidenten.*

CITROEN, onderdeel van het Franse autoconcern PSA, wil in de Chinese stad Wuhan een fabriek bouwen met een capaciteit van 150.000 auto's per jaar. Volgens het dagblad "Figaro" zal de Franse regering voordelige leningen van ruim twee miljard frank (bijna Nf 700 miljoen) beschikbaar stellen.

Promotie kopstuk Jeruzalem-politie

Israël laat alsnog VN-onderzoeker toe

JERUZALEM - Israel is alsnog bereid een gezant van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties te ontvangen. Dat heeft de Israelische minister David Levy van Buitenlandse zaken maandag in Jeruzalem verklaard nadat Washington had beloofd te proberen een einde te maken aan het debat in de VN over het bloedbad op de Tempelberg van begin oktober.

Israel had eerder de resolutie van de VN-Veiligheidsraad, waarin de dood van achttien Palestijnen op de Tempelberg werd veroordeeld, verworpen en geweigerd een onderzoekscommissie toe te laten. De gewijzigde houding is klaarblijkelijk een poging om de internationale kritiek op Israel te verminderen, zo menen waarnemers.

Ondertussen is de politiechef die het bevel had over Jeruzalem tijdens de gebeurtenissen op de Tempelberg begin oktober bevorderd. Een politiewoordvoerder heeft maandag meegedeeld dat Arieh Bibi de rang van commandant krijgt en per 1 april hoofd Personeelszaken van de Israelische politie zal worden. Bibi werd zondag vervangen als hoofd van het district waar Jerzualem onder valt, in een grootscheepse wijziging van de politie na het incident op de Tempelberg op 8 oktober.

Onderzoek Grabowsky en Poort wijst uit:

Sanering landfill Koraal Specht echt niet nodig

WILLEMSTAD — Uit meetprogramma's die door de consulting engineers, Grabowsky & Poort, werden uitgevoerd, is gebleken dat de landfill van Koraal Specht geringe verontreiniging in de omgeving veroorzaakt, maar geen direct gevaar vormt. Zo bleek uit een onderzoek dat door het ingenieursbureau op de vuilstortplaats te Koraal Specht werd gedaan. Het onderzoek werd in opdracht van het Bestuurscollege van Curaçao verricht. Volgens Grabowsky & Poort is het wel noodzakelijk om nu zodanige maatregelen te treffen dat op de stortplaats een gecontroleerde milieu-hygiënische situatie wordt gecreëerd. Dit zeker gezien het risico voor de aangrezende woonwijk en het gebied rondom het Lagoen Jan Thiel.

Het doel van het onderzoek was ondermeer om een manier te vinden om een milieu-hygiënisch aanvaardbare situatie op lange termijn op Koraal Specht te creëren. Het een en ander in verband met de toekomstige plannen voor gebruik van het gebied gelegen rondom de stortplaats.

Met dat doel voor ogen werden er verschillende stappen ondernomen. De huidige situatie en het aangeven van de verontreinigingsgraad werd onderzocht. Ook heeft het ingenieursbureau de eventuele noodzakelijke maatregelen in milieuhygiënische, technische en financiële zin aangewezen. Het veldwerk voor het onderzoek werd in 9 maanden uitgevoerd.

[illegible]

Aan de hand van het nemen van monsters en het maken van analyses en op basis van de uitgevoerde onderzoeken, heeft het ingenieursbureau kunnen concluderen dat er een zeer geringe uitspoeling van verontreiniging van de stortplaats plaatsvindt. De omgeving, aldus het onderzoek, wordt nauwelijks verontreinigd. Momenteel is er daarom geen directe aanleiding tot het nemen van grootschalige saneringsmaatregelen.

Daar de studie echter een momentopname is en stortplaatsen over het algemeen een bedreiging vormen voor de omgeving is het belangrijk de milieu-hygiënische situatie nauwlettend in het oog te houden. Daarom heeft Grabowsky & Poort geadviseerd de uitspoeling gedurende enkele jaren te controleren en te volgen en in zekere mate in banen te leiden.

Het ingenieursbureau heeft aanbevolen om af te zien van een grootschalige sanering van de stortplaats. Een dergelijke sanering behoeft pas te worden overwogen wanneer uit de monitoring zou blijken dat de verontreiniging in het percolaat zodanig toeneemt, dat de gestelde grenswaarden over langere periode worden overschreden.

SANERING

Wanneer in een later stadium toch tot sanering zou moeten worden overgegaan is het belangrijk nu reeds een inzicht te hebben in de consequenties van een dergelijke stap. Het totaal afgraven van de stortplaats om de verontreinigende werking op te heffen is niet nodig en evenmin haalbaar.

Dus moeten de verontreinigingen, in geval van een sanering, geïsoleerd, beheerd en gecontroleerd worden. Dit om veilig te stellen dat ook op lange termijn geen verontreiniging van het milieu of overlast voor de omgeving zal optreden.

Hiertoe is nodig dat zowel vorming als uitbreiding van het verontreinigd percolaat (het door het vuil verontreinigde regenwater) wordt tegengegaan. De afdekking van het vuil dient in orde te worden gemaakt.

Door de aan te brengen isolatievoorzieningen in de rooien, die vanuit de stortplaats op het lagoen afwateren, wordt het percolaat tegengehouden. Het percolaat dient te worden opgevangen en op adequate wijze te worden gezuiverd. Het hekwerk rondom de stortplaats moet worden gerepareerd en/of worden uitgebreid.

Eenheidsmars in Marigot

WILLEMSTAD MARIGOT — Honderden eenheids-gezinde inwoners van het Franse deel van St Maarten hebben gisterochtend deelgenomen aan een eenheidsmars in de straten van de hoofdstad Marigot. Ze hadden borden met leuzen bij zich en liepen hand in hand van de haven naar het voetbalstadion, waar lokale artiesten liederen vertolkten en verschillende redevoeringen werden gehouden.

Gisteren was het eenheidsdag. Een dag ervoor werd op het eiland St Maartendag gevierd: die stond evenzo in het teken van eenheid (tussen de Nederlandse en Franse kant). Behalve burgemeester Albert Flemming kwamen gisteren ook gedeputeerde Louis Flemming en vertegenwoordigers van de onlangs opgerichte SMECO [illegible] met als doel een aparte status voor het eiland te bewerkstelligen.

Burgemeester Flemming benadrukte het eenheidsideaal niet alleen als politicus, maar zeker ook als burger. Ook maakte hij weer melding van de noodzaak een aparte status voor het eiland te bewerkstelligen. De burgemeester waarschuwde er de deelnemers wel voor dat idealen niet zonder offers bewerkstelligd worden. "De mensen moeten bereid zijn voor hun doel te strijden." Hij pleitte voorts voor een mentalitetswijziging. "Indien jullie het land blijven verkopen, als u krotten blijft bouwen, u zelf blijft 'verkopen', zullen uw kinderen en kleinkinderen u dat kwalijk nemen."

Hij beloofde 1 miljoen Franc op de 1991 begroting te zullen voteren voor de "People's consensus group"; ook het bedrijfsleven zou dat voorbeeld moeten volgen, liet hij weten.

Gedeputeerde Louis Flemming meent dat Frankrijk 'spelletjes speelt' met lokale bestuurders met het oog op de Europese eenwording in 1992. "Parijs moet een reden hebben om de controle op St Martin op te voeren, ze zullen indien nodig extreem ver gaan," zo zei de gedeputeerde van Frans St Maarten. Hij speculeerde dat de drugsvangst van 350 kg cocaine op het vliegveld in Grand Case enige maanden geleden in scène was gezet. Hij verwacht binnenkort weer een dergelijke "vangst." Inwoners van het eiland moeten de krachten bundelen om te vermijden dat St Martin als "scape goat" wordt gebruikt, vervolgde Flemming op de Eenheidsdag.

Flemming, die nauw betrokken is bij de organisatie voor een aparte status, zei dat die groep op 15 januari a.s. een voorstel presenteert aan de burgemeester en bevolking van het eiland.



■ *WILLEMSTAD - Onlangs vond de certificaatuitreiking plaats aan degenen die hebben deelgenomen aan de cursus computer voor beginners, georganiseerd door de Willemstad Jaycees. In totaal hebben 25 personen deelgenomen. Op de foto het moment waarop mevrouw Dalnoot het certificaat ontvangt.*

De [illegible] UNITED [illegible] service [illegible] bouwer Boeing een order geplaatst voor 25 vrachtvliegtuigen van het type 757 ter waarde van 1,7 miljard dollar. Bij vijftien van de toestellen gaat het om het omzetten van opties in zekere orders.



■ *WILLEMSTAD — De Cornerstone Foundation hield vorige week een 'Prophetic Conference' op Curaçao. Enkele leden van de stichting alsook een professor brachten een bezoek bij premier Liberia (foto). Zij liet zich uit over de materialistische wending die het leven van velen, ook jongeren neemt, terwijl ze ook de nadruk legde op het belang van het gezin. De stichting houdt zich juist daarmee bezig; men doet ook veel aan de spirituele begeleiding van mensen.*

Expositie Fransman Zanolino in ITC

WILLEMSTAD — Vrijdagavond om acht uur wordt in de expositiehal van het International Trade Center (ITC) de tentoonstelling geopend van schilder- en beeldhouwwerken van de op Curaçao woonachtige Philippe Zanolino. Het is de grootste solo-expositie die ooit op Curaçao is gehouden. Er zullen 75 schilderijen, vijf beeldhouwwerken en zeven 'buiten de lijst getreden' constructies, een mobile (enkele meters wijd) en een object met het thema van de expositie ('Alles d'Homme'- Vleugels van de Mens) te zien zijn.

Het is de eerste keer dat Zanolino zijn werk tijdens een tentoonstelling aan het publiek laat zien. Enkele jaren geleden hebben drie werken van hem in Gallery '86 gehangen, maar hij vond zijn kunst toen nog niet volwassen genoeg voor een eenmansexpositie. Dat Zanolino nu op grootse wijze naar buiten treedt, is een gevolg van de 'druk' die op hem [illegible] kunstkenners. Deze experts zijn van mening dat Zanolino, wiens werk kan worden gevangen onder de omschrijving 'abstract-figuratief', beschikt over een uniek, verfrissend talent, met een welhaast bovenmenselijke uitdrukkingskracht.

In Bordeaux studeerde Zanolino medicijnen. Na 6,5 jaar was hij 'docteur', maar hij heeft zijn beroep als medicus nooit uitgeoefend, omdat hij bezeten raakte van de schilderkunst. Zanolino beschrijft zijn gedrevenheid als volgt: 'Ik ben op zoek naar een compleet abstractie. Ik verwacht dat de verf mij laat zien wat ik denk en wat ik voel'. Die strijd om te geraken tot het 'volmaakte' schilderij uit zich in zijn werk: de schreeuw van een verbeten zoekende naar het oer-gevoel.

Philippe Zanolino kwam vier jaar geleden naar Curaçao, waar hij met een Antilliaanse trouwde. 'Mijn privé-leven is van geen enkel belang in verband met deze expositie. Het gaat uitsluitend en alleen om zijn werk. Mijn werk moet 'praten', stelt Zanolino gedecideerd.

De tentoonstelling is [illegible] bezichtigen van zeven tot tien uur 's avonds. Zondag is het werk te zien van vier uur 's middags tot acht uur 's avonds.

Symposium geweld tegen de vrouw

WILLEMSTAD — Vooruitlopende op de herdenking van de Internationale dag tegen geweld tegen vrouwen (25 november) wordt op 18 november in Willemstad een symposium over dit thema gehouden. Sprekers zijn radioman Orlando Cuales, Jacqueline Martis en Ingrid Juliana.

Cuales zal het hebben over de relatie media en geweld, terwijl mevrouw Martis zal uitwijden over de sociale aspecten van deze problematiek. Mevrouw Juliana zal de relatie politie en geweld tegen vrouwen nader uit de doeken doen. Het symposium wordt gehouden in de aula van de UNA van 8 uur 's morgens tot 1 uur 's middags. Deelname kost 10 gulden. Inschrijving kan plaats vinden bij de [illegible] Fortunaweg 8.

De organiserende instellingen zijn ARPAA, Muhé den desaroyo en ORDAKO. Alle zijn ze aangesloten bij de overkoepelende vrouwenorganisatie Steering Committee.

AGENDA BONAIRE

-ITIE: 8000
ANDWEER: 8222
ICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-00 uur; zondag gesloten.

'ENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
landag en donderdag van 14.00-18.00 r; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ .00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 r.
peningstijden voor lezers)
oensdag van 14.00-19.00 uur.

OSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone ukken om 16.30 uur.

ERVICE CLUBS
lons: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/ 688.
lotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant leefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Staking op Bonaire

Werknemers PDM leggen werk neer

KRALENDIJK — Vanmorgen is het merendeel van de werknemers van de Pit des Moines (PDM) in staking gegaan. Reden is het feit dat de werkgever de vakbond AFBW niet wil erkennen.

Vakbondsleider Juan Jacobs acht een referendum uitgesloten. Dit kost naar zijn mening te veel tijd en bovendien is landsmiddelaar Royer (op Bonaire) akkoord gegaan met de erkenning van de AFBW als enige vakbond.

In werkelijkheid een status quo, want afgelopen vrijdag was de situatie precies hetzelfde. De werkgever wenst een referendum hoewel er geen andere vakbond is die de werknemers zal vertegenwoordigen, maar De Moen gaat van het standpunt uit, dat de werkgevers via een referendum moeten bepalen dat de AFBW de vakbond is waarmee onderhandeld moet worden. Het hoofd van Arbeids- en Sociale Zaken op Bonaire treedt in dit soort gevallen als landsbemiddelaar op om de zaken te kunnen bespoedigen.

Volgens Jacobs heeft Royer verklaard, dat hij overtuigd is dat het merendeel van de werknemers voor de AFBW heeft gekozen en hij acht een referendum dus niet noodzakelijk. Advocaat Braam Sr die de werkgever PDM vertegenwoordigt, acht een referendum wenselijk en vereist. Maandagmorgen om zeven uur besloten de werknemers een vergadering te beleggen in het Kasa Sindikal. De vergadering, waar voornamelijk lokale Bonaireaanse werknemers en geen buitenlandse werknemers (op drie na) aanwezig waren, liep uit tot het middaguur. Aangezien er geen enkele oplossing in het verschiet ligt, is besloten met ingang van vandaag het werk neer te leggen.

UITSTEL

Hoewel het voor de hand ligt, dat een vakbond de werknemers gaat vertegenwoordigen, moet het voor de AFBW toch geen probleem zijn om een referendum te houden, dat de AFBW ongetwijfeld zal gaan winnen.

Jacobs: 'Ja, dat is nu juist wel een probleem. Niet omdat er wel of geen andere vakbond is, maar omdat de tijd te beperkt is. Een referendum kan weken duren en dat betekent, dat het dan december is en de werknemers met vakantie gaan. Wij willen voorkomen, dat de werknemers ontslagen worden bij het begin van de vakantie en weer aangenomen worden in januari'.

Er zijn trouwens een groot aantal eisen die de vakbond stelt. Geen looneisen, maar gewone voorwaarden die bij andere bedrijven geen enkel probleem opleveren. Jacobs wil er wel een paar noemen: doorbetaling van de vakantie, zekerheid van ziektekostenverzekering voor de werknemer en zijn gezin, bepaling uurlonen, Kerst- en vakantietoelage, veiligheidskleding en verzekering.

Opvallend was, dat de buitenlandse werknemers (naar de Amigoe heeft begrepen Venezolanen, Dominicanen, Colombianen en van de Engelse eilanden) verstek lieten gaan. Volgens Jacobs zijn ze bang want de werkgever heeft al gedreigd, dat wanneer zij zich bij een vakbond aansluiten het ontslag volgt.

Zoals bekend, zijn de tanks van Bopec door Chicago Bridge gebouwd. Opvallend is, dat de vakbond in die tijd dezelfde problemen had met de werkgever en ook via stakingen moest afdwingen dat de bond erkend werd. Dat was overigens in 1973. Er is dus kennelijk weinig veranderd.

Triathlon Bonaire

KRALENDIJK — Op 18 november zal de Comishon Careda Bonaire (Combacon) voor de vierde maal een triathlon organiseren. De voorbereidingen daarvoor zijn al in een vergevorderd stadium en het ziet er wel naar uit, dat er meer deelnemers zijn dan ooit tevoren. Het ligt in de bedoeling van Comcabon om vooral uit de Antillen, Aruba, Venezuela en Suriname atleten aan te trekken.

De triathlon zal op Bonaire bestaan uit 1-km zwemmen, 40-km fietsen en 10-km hardlopen. Al heel vroeg wordt gestart en de tijd waarin gefinished kan worden, is bepaald om vier uur 's middags. Sponsors van deze vierde triathlon zijn Consales, Lighthouse Beach Resort, Texport en Maduro & Curiels Bank. Op Curaçao kan ingeschreven worden bij Remi Sillié en op Aruba bij IDEFRE.

Verbeteringen bij Kadaster

KRALENDIJK — Het uit Sint Maarten aangetrokken tijdelijke hoofd van het Kadaster, de heer Timp, heeft in samenwerking met zijn medewerkers al enige verandering gebracht in de chaos die door het vorige hoofd A.T. was achtergelaten.

In verschillende gevallen waren aanvragen zoek maar Timp heeft de laatste drie weken hard aangepakt en een groot aantal mensen die een terrein in erfpacht hadden aangevraagd tevreden gesteld.

Eveneens geldt dat voor de afdeling Domeinbeheer van Martis die in het afhandelen van de aanvragen afhankelijk was van het Kadaster. Gedeputeerde Rudi Ellis onder wie Domeinbeheer valt - Kadaster is tot nog toe een landszaak waar de gedeputeerde dus weinig invloed kan laten gelden - heeft in sommige gevallen persoonlijk ingegrepen om de afhandeling van de aanvragen te versnellen.

Janga trekt weer aan de bel

KRALENDIJK — Partijleider en raadslid voor de Bonaireaanse Arbeiderspartij Broertje Janga heeft in een schrijven aan gezaghebber mr George Soliana met afschriften aan de Procureur Generaal en de gouverneur van de Nederlandse Antillen gereageerd op een antwoord, dat Soliana op de vele vragen van Janga heeft gegeven. Volgens gezaghebber Soliana is er in de Warahama-kwestie — waarnaar Janga vroeg — geen fout te constateren.

Janga verwijst de gezaghebber echter naar diens rapport van 12 september 1988 en 23 september 1988 no. 4152 waar gezaghebber Soliana duidelijk verklaard heeft dat ex-gedeputeerde Booi zijn persoonlijke belangen met die van de overheid heeft vermengd.

Janga: 'Het is de door Soliana ten toon gespreide tolerantie die nu veroorzaakt, dat minister-president Maria Liberia-Peters wordt gesteund door iemand die zo handelt. De gezaghebber vindt dat er niets verkeerd is gebeurd, maar vergeet kennelijk dat er wel een Bestuurscollege naar huis is gestuurd op 14 september 1988'.

Het feit, dat Booi op 20 september zijn ontslag heeft ingediend, is voor Janga een bewijs dat er geen sprake is van een spel. Eveneens vraagt hij zich af waarom Ramoncito Booi dan geen minister is geworden.

Janga: 'Gezaghebber Soliana beweert dat er geen strafbare feit is gepleegd, maar ik vraag mij af sedert wanneer Soliana mag optreden als Openbaar Ministerie'.

Naar de mening van Janga zal iedereen, die een truck steenslag vraagt daarvoor onmiddellijk de rekening moet voldoen. Hij constateert echter dat Ramoncito Booi 283 kubieke meter gruis op zijn terrein mag gooien en zijn knoek mag laten spuiten door de Hygiënische Dienst en 1.178,20 gulden aan drank mag uitgeven zonder de overige leden van het BC te consulteren en verwondert vraagt hij zich af of er niets onjuist is gebeurd.

Janga hoopt dat gezaghebber Soliana stevig in zijn schoenen staat en zich niet zal laten misbruiken. Naar de mening van Janga is het onmogelijk, dat dergelijke dingen voor Booi getolereerd worden, maar dat onmiddellijk ingegrepen wordt als het een gewone burger betreft. Janga wil dat de gezaghebber naar een en geweten handelt en de Warahama-zaak in handen van het Openbaar Ministerie zal geven om hun te laten beslissen of er iets verkeerds is gebeurd of niet.

KvK eist opdoeking van rouleersysteem

KRALENDIJK — Tijdens het seminar, dat afgelopen week op Bonaire werd georganiseerd door Infoscar, heeft de Bonaireaanse voorzitter van de Kamer van Koophandel en Industrie (KKI), Aubrey Sealy, gepleit voor de afschaffing van het zogenaamde rouleersysteem. 'Dit systeem van drie weken werk en drie weken thuiszitten heeft een slechte invloed op onze mensen en werkt mee aan de degeneratie van de werkende klasse', aldus Sealy.

Sealy sprak tijdens dit tweede seminar van de vakbonden Fedebon, ABVO-Bonaire en de STGB op uitnodiging van de Infoscar en maakte zijn opmerkingen over de ongewenste situatie van het rouleersysteem tijdens zijn lezing 'De huidige toestand en de toekomst van Bonaire'. Uit de woorden van de Kamer-voorzitter was duidelijk te vernemen dat Sealy een grotere bewustmaking van de arbeidende klasse voorstaat.

Sealy: 'Deze bewustmaking zal moeten beginnen bij onze eigen bestuurders, want tenslotte gold de Bonaireaan in het verleden als één van de betere werknemers in de regio. Vooral als zeeman en ook als exporteur van de aloë stond de Bonaireaan hoog in de kaart. Maar de tijd ging voorbij en partijpolitiek werd in de Antillen en op Bonaire geïntroduceerd. Helaas voor Bonaire bleek daar de meest negatieve invloed van deze partijpolitiek'.

INVESTEERDERS

Het moet naar de mening van Sealy eens afgelopen zijn met de stereotype en geliefde uitspraken van potentiële investeerders die 'er zijn geen arbeiders op Bonaire' hoog in hun vaandel hebben geschreven.

Sealy: 'Maar zelfs als het tegendeel beweerd wordt, dan is het antwoord nog, dat de Bonaireaanse werknemer weinig gemotiveerd is en geen ervaring in het werk heeft. Als wij pretenderen dat er een periode van ontwikkeling begint op Bonaire en dat dit bovendien een tijdelijke zaak is, dan is het onze plicht om de zienswijze van de investeerders zo spoedig mogelijk te elimineren'.

Met nadruk zegt Sealy dat de bewustmaking van de arbeider bij de bestuurders moet beginnen, want zij zijn ook degenen die de arbeiders bederven. 'Zij zijn degenen die de werknemer lui maken, zij ontnemen de werknemer elke visie en wens om vooruit te gaan en iets in hun leven te bereiken', aldus de scherpe woorden van Kamer-voorzitter Sealy tijdens het Infoscar-seminar.

ROULEERSYSTEEM

Volgens Sealy mag ooit het zogenaamde rouleersysteem zijn reden gehad hebben, maar naar zijn mening is die tijd allang voorbij en brengt zelfs heden ten dage schade aan.

Sealy: 'Het is geen leugen om openlijk te verklaren dat de ambtenaren van de afdeling Arbeidszaken dagelijks geconfronteerd worden met bedrijven en investeerders die komen aankloppen voor werknemers. Maar de lange lijst van werkzoekenden, die in het bezit is van de overheid zal zo gauw mogelijk moeten verdwijnen. Negentig procent van de werklozen die horen dat er werk voor hen is in het bedrijfsleven, zoeken wel een of andere uitvlucht. Er zijn er zelfs die zeggen dat zij iets zoeken waar hun handen niet zo gebonden zijn'.

Naar de mening van Sealy is alles wat hij naar voren brengt wel degelijk bekend en hij vindt dat er een diepgaand onderzoek moet komen - zonder partijpolitieke doel -wie eigenlijk onder 'werkzoekend' valt.

Ofschoon het Arubaanse bedrijf Consultancy and Training - dat veel geld heeft ontvangen voor een onderzoek, dat ook door eigen mensen op Bonaire gedaan had kunnen worden, stelt Sealy - een geheim rapport over de situatie heeft samengesteld, is naar zijn mening de echte realiteit van de arbeidsmarkt op Bonaire al vele jaren bekend.

Sealy: 'Daarom zal de Eilandsraad van Bonaire een politieke volwassenheid moeten tonen en een motie aannemen dat met ingang van 1 januari 1991 het rouleersysteem opgedoekt wordt. Zonder rekening te houden met de politieke consequenties van april 1991, zal dat dan de eerste stap zijn die tot bewustwording van de arbeidende klasse zal bijdragen'.



■ *KRALENDIJK — Twaalf cursisten ontvingen afgelopen vrijdag hun certificaat, dat zij met succes de telefoontraining hadden gevolgd van de Aruba Consultancy and Training nv. Van verschillende bedrijven werd de telefoniste in de gelegenheid gesteld meer ervaring op te doen.*

Bij het uitreiken van de certificaten was Carlos Albertus, die consultant trainer is bij het Arubaanse bedrijf, aanwezig.

Broertje Janga:

Wijkcentra gebruikt voor stemmenwinst

KRALENDIJK — Naar de mening van partijleider Broertje Janga zijn het niet de Bonaireanen die van de huidige ontwikkeling profiteren, maar de buitenlandse investeerders. Hij vindt dat het UPB-bestuur maar een vreemde koers vaart.

Dat laatste baseert Janga op het feit dat de UPB de verantwoordelijkheid van het bestuur kon overnemen door gebruik te maken van een overloper (Goeloe; red.). Daaruit is naar de mening van Janga weinig goeds voor de bevolking voortgevloeid, behalve het feit dat politieke aanhangers diverse graantjes mochten meepikken. Anderen meosten daarbij lijden onder het machtsmisbruik van de UPB, zo vindt Broertje Janga. De POB-leider herinnert ook aan de tijd dat de POB (meer dan eens) een coalitie vormde met de UPB.

Janga: 'Zelfs dan is het niet mogelijk om iets voor de bevolking te doen, want bij elk voorstel dat er op tafel komt, zegt de gedeputeerde van Financiën dat er geen geld is'.

Janga verwijst daarbij naar het stopzetten van de pensioenbetaling aan huis en de nieuwe weg die aangelegd wordt van Kralendijk naar Rincon. Ook het feit dat de gedeputeerden besloten hebben om spreekuren te houden in de wijkcentra in plaats van het Bestuurskantoor vertaalt Janga als mogelijkheid om meer stemmen te kunnen krijgen. De reden die Ellis daarvoor opgaf, was het vergemakkelijken van het contact met het Bestuurscollege.

Oppositie in Bulgaarse regering

SOFIA - Vier Bulgaarse oppositiepartijen zijn bereid deel te nemen aan een regering waarin de regerende Bulgaarse socialistische partij BSP (de voormalige communisten) vertegenwoordigd wordt door hervormers, mits deze regering gedomineerd wordt door de oppositionele Unie van demo cratische krachten (UDK).

Dat heeft UDK-voorzitter Petar Beron maandag bekendgemaakt. De Bulgaarse Groenen, de Radicaal-democratische partij, het Verenigd democratisch centrum en de federatie van organisaties voor Glasnost en democratie willen zitting nemen in de toekomstige regering, aldus Beron op een persconferentie. Deze partijen maken alle deel uit van de UDK, die in de te vormen regering de boventoon zou moeten voeren. De grootste partijen binnen de UDK, de Sociaal-democraten en de Boerenpartij, "wensen hun autoriteit niet onmiddellijk te verspillen".

Paboso: Waardering voor BC Curacao

KRALENDIJK — Het bericht dat het BC op Curaçao heeft besloten om geen terreinen aan de zeekant meer in erfpacht te geven, is door de Partido Boneriano Sosial (Paboso) met instemming ontvangen.

In een telegram zegt partijvoorzitter Norwin Willem dat het Curaçaose BC door deze beslissing het eigen land heeft erkend en een patriottisch beginsel is. Ook het BC van Bonaire kreeg een telegram van de partij, maar de inhoud daarvan is duidelijk tegengesteld.

'Besluit tot verkoop Playa Frans is anti-patriottisch, want de zeekant moet van de gemeenschap blijven. Dringen sterk aan op herziening van het op 1 juni 1990 met VW Resources Corporation getekende akkoord', aldus de tekst van het telegram.

KRALENDIJK — In verband met het internationale jeugdtoernooi tafeltennis heeft de Curaçaose Tafel Tennis Bond (CTTB) een uitnodiging gestuurd aan Bonaire om op 30 november aan het toernooi deel te nemen met vier spelers, waarvan twee in de categorie 13-14 jaar en twee tot twaalf jaar. Behalve spelers van Curaçao en Bonaire zullen ook jongelui uit Valencia en Carcas (Venezuela), Trinidad en Aruba deelnemen. Het toernooi eindigt op 2 december.

Inschrijving kinder tumba-festival 1991

WILLEMSTAD — Omdat het karnavalsseizoen volgend jaar maar heel kort is en de voorbereidingen binnenkort van start gaan, moeten kinderen die willen deelnemen aan het kindertumbafestival zich uiterlijk 14 november inschrijven. Dat kan gebeuren bij Arlene Antonia, telefoon 672400 tussen 7 en 9 uur 's avonds. Degenen die zich ingeschreven hebben zullen bericht worden opgeroepen. Aldus een bekendmaking van Koprokamu.

MENSEN



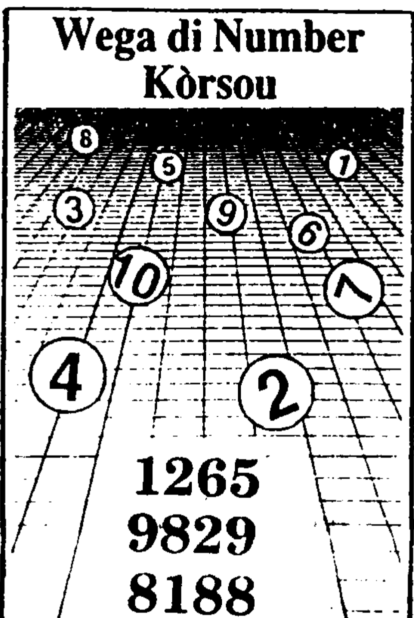
■ *De Japanse keizerin Michiko (links) maakt een praatje met prinses Diana tijdens een banket dat door keizer Akihito werd gegeven in het keizerlijk Paleis.*

Veiling Van Gogh kunststukken

Christie's in Amsterdam gaat vijf tekeningen en een olieschets van **Vincent van Gogh** veilen. Dat gebeurt op 12 december op de veiling van moderne en hedendaagse kunst. Vier van de vijf tekeningen behoren tot een serie van 24 Haagse stadsgezichten uit 1882.

De serie betrof een bestelling, overigens de enige opdracht die Van Gogh ooit heeft gehad, aldus het veilinghuis. De werken worden geschat tussen de 200.000 en 700.000 gulden. De andere tekening stelt een portret voor van de dochter van Jacob Meyer naar een tekening van Hans Holbein. Christie's schat de waarde tussen de 80.000 en 120.000 gulden. De schets, voorstellend verschillende standen van de hand, is een voorstudie voor het beroemde schilderij "De aardappeleters".

Ook in Frankrijk wordt binnenkort een werk van Van Gogh geveild. Op 24 november wordt bij Drouot-Montaigne in Parijs de aquarel "Op het strand te Scheveningen 1882" aangeboden. De aquarel was dit jaar nog op de overzichtstentoonstelling in Amsterdam, aldus het veilinghuis. Het werk toont een paar burgers, op de rug gezien en een groep nieuwsgierigen kijkend naar vissers die een schuit op het strand trekken.



Boek voor gegijzelden

Een belangrijke hulpverleningsinstantie heeft concrete plannen om een uitvoerige Amerikaanse brochure met tips voor (ex)**gegijzelden** en hun familie te vertalen in het Nederlands. Dat heeft de Leidse hoogleraar in de psychotraumatologie prof. Dr. H. M. van der Ploeg vrijdag desgevraagd meegedeeld.

De professor wil de naam van de instantie niet noemen, omdat de plannen nog niet helemaal rond zijn. Van der ploeg bracht de brochure mee naar Nederland en stuurde het naar de ministeries van WVC, Defensie en Buitenlandse zaken. WVC zei vrijdag dat de brochure is ontvangen, maar dat nog niet duidelijk is wat ermee gebeurt.

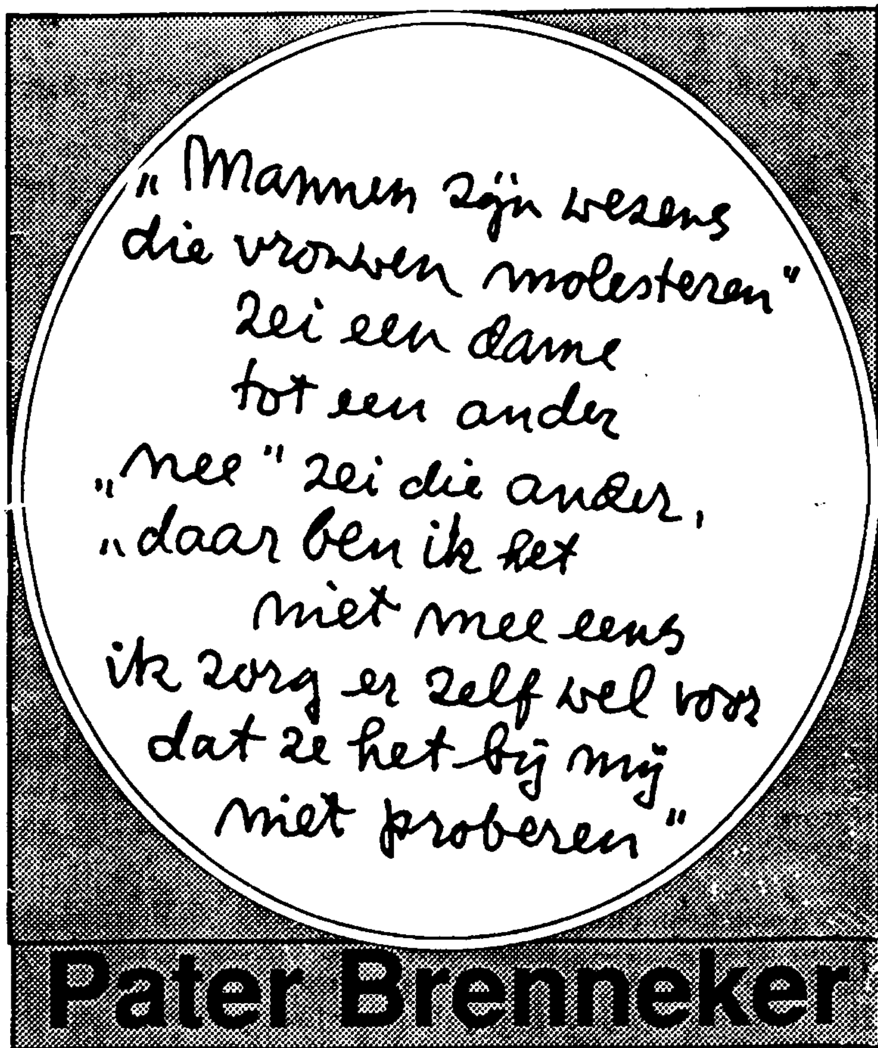
Het plan van WVC om de gegijzelden op schiphol door twee psychologen te laten opvangen en een brief met telefoonnummers mee te geven, vindt de professor zoals bekend niet echt voldoende. Hij zou liever zien dat er een uitvoerig opvangprogramma wordt opgezet en dat de gegijzelden actiever worden benaderd. Van der Ploeg heeft wel aanwijzingen dat anderen dan de overheid iets willen organiseren, maar ook daarover kon hij nog geen mededelingen doen.

PC-World geeft virus cadeau

Bij de jongste editie van het computer-blad PC World is een diskette gevoegd met een vallende letter-**virus**. Dat hebben de redactie van het blad en de Erasmus universiteit in Rotterdam beiden vastgesteld.

PC World heeft de zaak in onderzoek en zal het blad uit de winkels terug nemen als het om een ernstig virus blijkt te gaan. Een woordvoerder van het blad nam maandagmorgen nog aan dat het geen erg schadelijk virus was, met andere woorden een virus dat door de computer-eigenaar eenvoudig is op te lossen en geen schade toebrengt aan bestanden.

Op de diskette staat een testprogramma voor de computer. Het ding werd als cadeautje voor de lezers bij het blad gevoegd.



Medicijn tegen agressie in maak

Het farmaceutisch bedrijf Duphar is bezig met de ontwikkeling van een **medicijn** voor de behandeling van agressieve gedragsstoornissen bij psychiatrische patiënten. Enkele psychiatrische instellingen in Nederland beproeven de werking van het middel, het serenicum "eltropazine". Het onderzoek naar de effectiviteit en de procedure voor toelating zullen nog jaren in beslag nemen, zo heeft Duphar maandag bekend gemaakt.

Voor psychiatrische patiënten met agressieve gedragsstoornissen bestond nog geen specifiek middel om de agressie tegen te gaan. Het verzorgend personeel moet zijn toevlucht nemen tot dwangmiddelen zoals vastbinden of opsluiten dan wel het toedienen van medicijnen die een algeheel versuffende werking hebben.

Van eltropazine worden geen ernstige bijwerkingen verwacht. Het middel vervangt de stof "serotonine" in de hersenen, waaraan sommige patiënten gebrek hebben. Serotonine is een van de stoffen die zorgt voor het geleiden van prikkels in het lichaam. Een tekort aan deze stof kan ontstaan door eenzijdige voeding, stress en andere vormen van negatieve overprikkeling.

In het NCRV-wetenschapsprogramma concept, dat maandagavond melding maakt van het nieuwe middel, spreekt serotonine-expert prof. Dr. H. van Praag van een belangrijke doorbraak in het onderzoek naar de biologische oorzaken van agressief en crimineel gewelddadig gedrag. Hij pleit voor het experimenteel toedienen van eltropazine op gevangenen. In sommige gevallen zou behandeling met het nieuwe middel de voorkeur verdienen boven gevangenisstraf.

Volgens de psychiater dr. S. Tuinier bestaat er een duidelijk verband tussen gebrek aan serotonine in de hersenen en gewelddadig zelfmoordgedrag of gewelddadig gedrag als moord en brandstichting.

Nico Haak overleden

De zanger **Nico Haak** (51) is in de nacht van maandag op dinsdag in zijn woonplaats Baarn overleden aan een hartaanval. Zijn manager Nico Spring in 't Veld heeft dat dinsdag bevestigd. Haak zou volgend jaar twintig jaar zijn vak hebben uitgeoefend.

Begin jaren zeventig begon hij zijn carriere met de groep Nico Haak en de paniekzaaiers. De bekendste nummers die hij sindsdien op de plaat heeft gezet waren "Foxy foxtrot met je elastieken benen" en "Is je moeder niet thuis".

TBS

DINSDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie: 'The Cowboys' (19 John Wayne)
22.35 Movie: 'Coogan's Bluff' (19 Clint Eastwood)
24.35 Movie: 'Tall in the Sadd (1944, John Wayne)
02.20 Movie: 'Long Voyage Ho (1940, John Wayne)
04.35 I Love Lucy
05.05 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

DINSDAG

16.00 Marzipan Pig
16.30 Contract for Life
17.30 Vibes (PG)
19.30 Police Academy VI (PG)
21.00 She's having a Baby (PG13)
23.00 Real Sex
24.00 HBO Comedy Hour: 'Bla Clark'
01.00 Taxi Driver (R)
03.00 Perfect Witness (R)
04.45 Dry White Season (R).

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa mucha;
17.30 Obra di man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di oro met Saida Hernandez;
19.30 Caribscope;
20.00 Telenotisia;
20.30 Trekking Amstel-Bingo;
20.45 The Jeffersons;
21.15 Special: 'América Latina contra las drogas';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

Gezond ei

In de Verenigde Staten i een nieuw, **"gezond"** kipp ei ontwikkeld: cholestero arm. Dit heeft een Ameri kaans bedrijf in Pennsyl vania donderdag bekendg maakt, dat verantwoordelij is voor dit nieuwe produkt.

Het geheim van he nieuwe ei, dat begin 1991 i de VS op de markt komt al "heartland's best" schuilt i een speciaal dieet voor d leghennen, dat onder mee vitamine E en zeewier bevat

Cholesterol, dat in gewon eierdooiers, vet vlees en mel voorkomt, wordt in verban gebracht met hart- en vaat ziekte.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendriks̈e (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

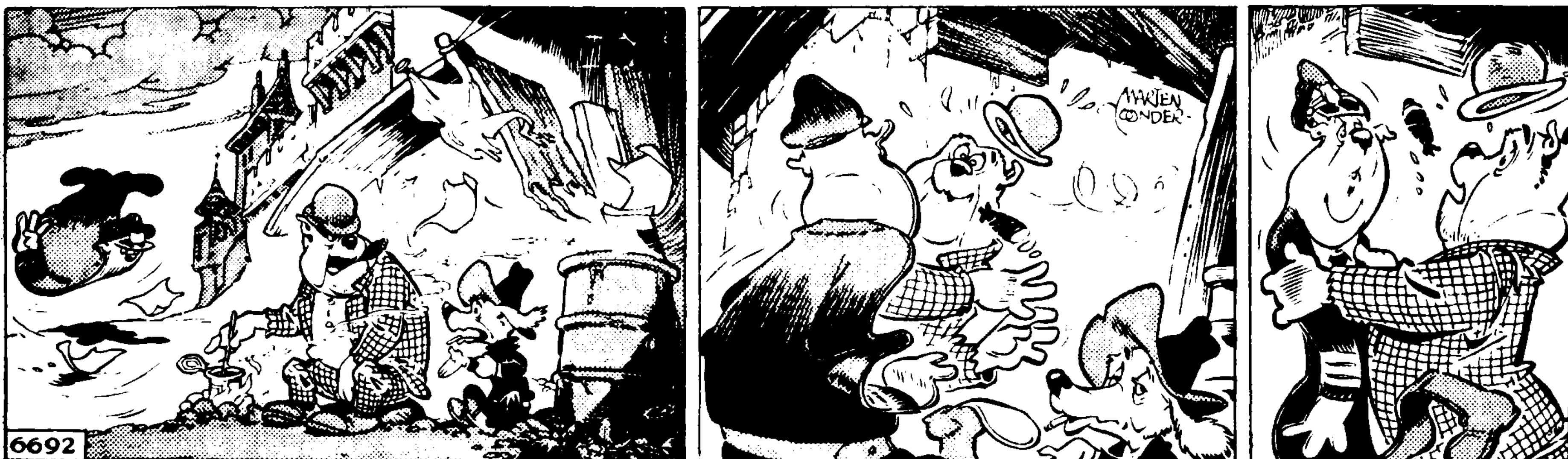
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6692 — Die ochtend kon men aan de buitenkant van de oude stadsmuur twee behoeftige figuren aantreffen. Ze hadden daar onder een bouwvallig afdakje beschutting tegen de opgestoken wind gezocht en kookten uiensoep in een leeg spinazieblikje.

Het waren een paar zakenlieden, die door de welvaart aan lager wal geraakt waren en die zich nu voor de politie schuil hielden.

'Vroeger was alles anders', klaagde de kleinste, die Hiep Hyper genoemd werd. 'Weet je nog, toen we in films deden, baas? En die tijd dat we in zakken lucht handelden? Dat waren tijden!'

'Zit niet te zeveren, jongen', bromde de ander die Bul Super heette. 'Goeie zaken kan je niet uit de grond stampen. Je moet wachten totdat je een goed ideetje komt aanwaaien'.

'Nou, waaien doet het genoeg', hernam Hyper. 'We zitten h[illegible] een plek waar alle rommel naar toe geblazen wordt!'

Daar had hij gelijk in. De zuid-wester blies stof en oude papieren om de hoek heen, zodat de rook van het armelijke vuurtje de ogen van de aanzittenden deed tranen.

'We zitten hier veilig', zei Super. 'Verder op, bij de poort, loopt te veel politie rond...'

Op hetzelfde moment werd hij getroffen door een grote lap papier, die met een smak tegen hem aanwoei. Wrevelig wilde hij zich vrij maken, doch toen zijn oog er op viel, sprong hij verblekend overeind.

Geen wonder; in plaats van een bovenmaats stuk papier had hij commissaris Bulle Bas bij de schouders. De ongelukkige politiechef was zo dun als een speelkaart en fladderde bewogen op de sterke bries heen en weer.

'Het komt van de zwam', lispelde hij met ritselende stem. 'Die hoort bij het plat maken.....'

HENRY ® By Dick Hodgins

CLOSE-OUT SALE! PUP TENTS Cheap!

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

I'M PROUD OF YOU FOR AGREEING TO HANDLE ALL THE COMPLAINTS ON THE ARK FOR ANOTHER YEAR, HYENA!
SO LONG NOW!
THINK

BLONDIE ® by Dean Young and Stan Drake

I'M ACCEPTING POLITICAL CONTRIBUTIONS
WELL, I'D HAVE TO KNOW WHAT YOU STAND FOR FIRST
IF THE CONTRIBUTION IS LARGE ENOUGH...
I CAN STAND FOR JUST ABOUT ANYTHING

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

HEH! HEH! THE LAST LAUGH'S ON MUH WIFE, REDEYE
WHY'S THAT, JERKYMIAH?
SHE ALWAYS SAID MOONSHINE WOULD BE THE DEATH OF ME

Jesurun bij de koningin

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Vandaag is gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen Edsel 'Papy' Jesurun gast van koningin Beatrix. Zijn bezoek vindt plaats in het kader van het halfjaarlijkse werkbezoek aan het staatshoofd.

Dat de koningin een zeer uitgebreide en diepe kennis bezit van alle aspecten van de koninkrijksdelen is gevoeglijk bekend. Door onder meer periodiek de gevolmachtigde minister in auditie te ontvangen, houdt de vorstin voor wat betreft Antilliaanse Zaken, een vinger aan de pols, aldus een persbericht van het kabinet van gevolmachtigde minister.

WILLEMSTAD —Tachtig jongeren van St. Maarten, Saba en St. Eustatius zijn afgelopen vrijdag naar het Curaçaose Plaza Hotel gekomen voor de 'Pre-St. Maartens Dag-viering'.

In aanwezigheid van vertegenwoordigers van het departement van Onderwijs, vertegenwoordigers van de net opgerichte culturele stichting van St. Maarten en gastheer parlementariër Vance James junior is er gesproken over de studies en toekomstmogelijkheden voor de jongeren.

Vance James heeft de studenten bemoedigd er het beste van te maken en er op gewezen dat ze trots moeten zijn op hun eiland. St. Maarten zal ook altijd open staan voor de mensen van St. Eustatius en Saba, zo richtte hij zich tot de jongeren van die eilanden.

Er is onder meer gesproken over de mogelijkheid voor meer ontmoetingen in de toekomst. De studenten hebben de hoop uitgesproken dat dergelijke evenementen regelmatig zullen plaatshebben, om samen te kunnen discussiëren.

Onhoudbare situatie Abrahamsz:

Kodela zegt informatie toe over werkzaamheden

WILLEMSTAD — In de wijk Abrahamsz wordt, meer nog dan elders, veel geklaagd over stroomuitval. Elke dag moeten de bewoners van die wijk het op zijn minst een uur zonder elektriciteit stellen. Van de zijde van Kodela, waar tegenwoordig veel telefoontjes binnenkomen met klachten uit Abrahamsz, wordt er gesproken over een speciale situatie in die wijk. Volgens pr-functionaris Leslie Roosberg ligt Abrahamsz aan het einde van het net, waardoor er daar extra overlast ontstaat.

'Dit wordt te erg', zo werd de Amigoe deze week benaderd door één van de bewoners van Abrahamsz. 'Elke dag valt de stroom uit, op zijn minst voor een uur. En dat is nog niet het ergste. Als de stroom terugkomt, krijgen verschillende huishoudelijke apparaten zo'n schok dat ze langzamerhand schade oplopen. Bij mij thuis en bij buren zijn er al televisies en koelkasten de vernieling in gegaan.'

De personen die hebben gebeld met Kodela, kregen te horen dat ze een brief moesten schrijven, maar ze hebben weinig hoop op verbetering.

Leslie Roosberg, brengt namens Kodela naar voren, dat de bewoners in de toekomst beter moeten worden voorbereid, wanneer ze stroomuitval kunnen verwachten. Bijvoorbeeld bij werkzaamheden aan het net.

Volgens hem zit de wijk Abrahamsz sowieso al in een speciale situatie, doordat de wijk aan het einde van het net ligt. 'Deze omstandigheid dwingt ons om, bij welke reparatie dan ook, grote delen van de wijk af te sluiten', aldus Roosberg. In andere wijken slaagt Kodela er meestal in om de stroomuitval te beperken tot enkele percelen of een straat.

De pr-functionaris maakt verder bekend dat Abrahamsz de laatste maanden extra overlast heeft gehad, doordat er wordt gewerkt aan renovatie van het net.

'Bovendien is de laatste weken de situatie nog verergerd door de blikseminslagen waarmee we te maken hebben. In dit weekeinde nog is de stroom tot twee keer toe uitgevallen, evenals maandagmorgen. Van de laatste keer weten we zeker dat blikseminslag de oorzaak was, en van het weekeinde vermoeden we ook dat het weer de boosdoener is geweest.'

KWETSBAAR

Het weer is vooral in deze tijden een onzekere factor waarmee Kodela, aldus Roosberg, nauwelijks rekening kan houden. Een groot deel van de stroomleidingen op Banda Riba en Banda Bou lopen door de lucht, waardoor ze extra kwetsbaar zijn voor weersinvloeden, de werking van salpeter en ander corrosie-effecten.

'Eigenlijk zouden er zoveel mogelijk leidingen onder de grond moeten lopen, maar wie gaat dat betalen?'

De afgelopen jaren is een groot deel van het net al onder de grond gebracht, in de nieuwbouwwijken wordt dat vaak zelfs voorgeschreven, maar er is geen geld om alle luchtleidingen in de bodem over te brengen.

VERGOEDEN

De bewoners van Abrahamsz hoeven dan ook niet te rekenen op een vergoeding van Kodela-zijde voor de schade aan de huishoudelijke apparaten. De onzekerheidsfactor van het weer is iets wat Kodela niet in de hand heeft", aldus Roosberg. 'Ik vermoed dat de verzekeringen hetzelfde argument zullen aanvoeren. Er wordt wel gesproken over storm- en orkaanverzekeringen, maar wie kan bewijzen dat het weer echt de oorzaak is voor de schade aan de apparaten?'

Omdat er zoveel telefoontjes binnenkwamen van de wijk Abrahamsz heeft Kodela inmiddels wel nagecheckt wat er kan worden gedaan voor de bewoners van die wijk. In elk geval is besloten om met de planning van de werkzaamheden rekening te houden met omstandigheden als het weer, omdat dat een extra belasting betekent voor het net.

Voorlopig zullen zeker tot na de regentijd de renovatiewerkzaamheden aan het net in de omgeving van Abrahamsz worden uitgesteld. Volgend jaar wordt er opnieuw begonnen met de vernieuwingen. 'Tegen die tijd zal Kodela zeker bericht sturen aan de bewoners van Abrahamsz om ze te waarschuwen wanneer er gewerkt wordt aan de stroomleidingen', belooft Roosberg.

Weer bankrover gepakt

WILLEMSTAD/MARIGOT — Twee van de drie mannen die enige weken geleden een overval pleegden op het Mullet Bay-filiaal van de Chase Manhattan Bank op St Maarten zijn 'binnen.' De eerste, die een groot deel van de buit bij zich had werd, zoals bekend, direct door de werknemers en omstanders omsingeld en vervolgens gearresteerd.

Een van de andere twee die wist te ontkomen, is afgelopen vrijdag gewond geraakt, nadat op hem geschoten was.

De politie aan de Nederlandse kant kreeg een telefoontje van de Franse gendarmes die meedeelden dat een gewonde man verklaarde dat op de Nederlandse kant op hem geschoten was. Bij de grens werden twee Jamaicanen, waarvan één wonden had aan de benen, uitgeleverd. De gewonde man verklaarde dat de politie de avond ervoor naar zijn huis was gekomen; hij rende weg, waarop de politie enige kogels op hem afvuurde.

De politie besloot tot deze actie over te gaan na informatie te hebben verkregen dat in dat huis een van de overvallers woont. De persoon in kwestie voelde blijkbaar natigheid en besloot te vluchten met alle gevolgen van dien. Hij zit vast; het onderzoek wordt voortgezet.

Staten willen zelfstandig

WILLEMSTAD —De Staten als zelfstandig lichaam in de 'trias politica. 'Daaraan gaat nu echt serieus worden gewerkt, met het inschakelen van een Nederlandse deskundige die in het kader van de technische bijstand zal overkomen.

Dat zal in februari 1991 zover zijn, aldus Rufus McWilliam gisteren tegenover de pers. Een rapport over een (financieel) onafhankelijk Statencollege werd al enige tijd geleden gemaakt en goedgekeurd, maar de uitvoering laat op zich wachten.

Een Nederlandse deskundige die in eigen land veel expertise opdeed, zal de Staten komen bijstaan, liet de voorzitter weten. Hij zei dat de huidige situatie waarbij de Staten voor (bv) elk reisbiljet bij de regering moet aankloppen voor goedkeuring het behoorlijk functioneren van het democratisch bestel niet bevordert. 'De Staten moeten in alle opzichten onafhankelijk functioneren, vandaar dat we van de verzelfstandiging echt werk gaan maken.'

HONGARIJE heeft nog geen overeenstemming bereikt met de Sovjetunie over de levering van olie en elektriciteit in 1991. Volgens de Hongaarse onderhandelaars is het wachten op het Centrale economische plan van de Sovjetunie voor volgend jaar. Tsjechoslowakije slaagde er enlangs wel in de energielevering uit de SU voor volgend jaar rond te breien. Beide landen zijn op energiegebied bijna volledig afhankelijk van de SU.

"Wachtlijst" wetsontwerpen verdwijnt

WILLEMSTAD — De Staten zullen de 'wachtlijst' van wetsontwerpen, waarvan sommige al 20 jaar oud zijn, willen wegwerken. Het Statenpresidium zal morgen in overleg treden met overheidsjuristen om te zien in hoeverre bepaalde ontwerpen nog relevant zijn en eventueel up to date gebracht kunnen worden. Initiatiefontwerpen van leden die al niet meer in de Staten zitten maar nooit behandeld werden zullen indien andere leden dat wensen eventueel overgenomen kunnen worden.

Ook bepaalde vergaderingen zijn - formeel- al 20 jaar verdaagd. Besloten zal ook worden wat er met deze vergaderingen zal gebeuren. Een van de onwerpen die op behandeling wacht is het Wetboek van Strafvordering: een heel complex geheel, aldus voorzitter McWilliam die zei dat de auteur, professor Schalken eind deze maand in Willemstad zal zijn om vragen van de Statenleden te beantwoorden. Hierna zal de behandeling in het parlement kunnen beginnen.

Volgens McWilliam worden nu al, na enige maanden, de vruchten geplukt van de introductie van het full time lidmaatschap van het parlement. Veel achterstand werd al ingehaald en er werden de afgelopen 5 maanden meer initiatief-ontwerpen ingediend dan gedurende de 15 jaar die aan deze periode vooraf ging. 'Een buitenstaander merkt misschien niet veel verandering, maar die is voor ons wel duidelijk,' so merkte McWilliam in gesprek met journalisten op.

[illegible] schandaal in Chili

SANTIAGO - De voormalige officier van de Chileense veiligheidsdienst onder het militaire bewind van president generaal Augusto Pinochet, Patricio Castro, maakt kennis met de andere kant van de deuren van een politiecel. Na velen in de cel gebracht te hebben wegens al dan niet vermeende veiligheidsgevaren zit hij er nu zelf in als een der belangrijkste figuren in een groot ordinair financieel schandaal waarvan de hoofdpersonen tot de hogere militaire hierarchie behoren. Begeleid door gendarmes werd Castro (midden) naar zijn cel overgebracht.

(AFP-satellietfoto)

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien plaatselijk en een kleine kans op onweer. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen tien en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:

Onder invloed van een zwakke storing in de hogere luchtlagen wordt vochtige en onstabiele lucht aangevoerd. Hierdoor zullen er in de komende 24 uur enkele plaatselijke buien boven de Benedewindse eilanden tot ontwikkeling komen. De kans op onweer is niet uitgesloten.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	30	27	1.7
Bonaire	licht bewolkt	31	28	0.0
Curaçao	half bewolkt	29	27	9.6
St Eustatius	licht bewolkt	30	25	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	27	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	10	8	1.0
Boston	licht bewolkt	7	-2	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	0.0	19	6.0
Kingston	zwaar bewolkt	29	24	0.0
Miami	geheel bewolkt	27	16	0.0
New York	half bewolkt	9	2	0.0
Paramaribo	half bewolkt	38	22	11.0
Port of Spain	half bewokt	30	23	17.0
San Juan	licht bewolkt	32	23	2.9

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 13 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	3.43	3.485	3.545
NED GLD	106.13	106.85	107.65
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	141.94	142.66	143.46
FR FRANCS	34.54	35.64	36.34
DUITSE MARK	119.86	120.58	121.38
IT LIRE	1.28	1.58	1.64
JAPANSE YEN	137.39	138.25	139.05
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 13 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	12-11	FRANKFURT	PREV.	12-11	AMSTERDAM	PREV	12-11
DOW JONES	2488	2532	DAX INDEX	1301	1402	CBS GEN.INDEX	93.60	94.70
AM.BRANDS	38.13	37.38	ASKO	933.00	923.00	ABN-AMRO	31.20	31.30
AM.EXP.	19.63	21.25	BASF	187.30	191.00	AEGON	108.50	108.90
ANHEUSER B	38.88	39.25	BMW	397.00	397.50	AHOLD	129.90	131.30
ATT	33.13	33.75	COMMERZBANK	208.50	209.00	AMEV	43.60	44.00
BORDEN	28.88	29.38	DAIMLER BENZ	583.00	570.00	AKZO	63.90	65.10
CAMPBELL S	50.88	51.50	DEUTSCHE BANK	554.00	568.00	BOLS	169.50	169.00
CHRYSLER	11.13	11.13	HOECHST	201.50	193.20	BUHR.TET.	48.40	49.20
CITICORP	12.38	13.25	KAUFHOF	542.00	549.00	DAF	17.90	18.30
COCA COLA	44.88	45.00	MAN	371.50	375.00	DSM	76.70	78.30
DIGITAL	49.50	50.75	PREUSSAG	292.00	297.00	ELSEVIER	75.30	75.00
DUPONT	34.75	35.00	SIEMENS	578.50	593.00	FOKKER	34.00	35.40
EAST.KODAK	40.75	41.50	VW	337.80	340.20	GIST BROC.	27.10	27.80
EXXON	50.38	50.13				HAGEMEYER	106.50	107.80
FORD	27.50	28.25				HEINEKEN	123.00	125.20
GEN.ELECT.	53.75	55.25	LONDON			HOOGOVENS	51.90	52.00
GEN.MOTORS	37.63	38.63				KLM	19.10	19.50
HEINZ	33.75	36.00	FT-100 INDEX	2040	2051	KNP	36.70	37.80
HOMESTAKE	18.63	18.00				NEDLLOYD	37.70	37.00
IBM	110.13	112.63	[illegible]	2.38	2.40	NMB	40.90	41.40
KELLOGG	70.25	71.00	[illegible] BANK	3.40	3.43	NAT.NED	48.20	49.40
MC DONALDS	27.00	28.30	[illegible]	9.89	9.81	PHILIPS	19.10	19.40
MERCK	80.75	82.25	BRITISH STEEL	1.20	1.19	ROBECO	84.40	85.30
MINNES.MNG	79.38	79.75	BRITISH TEL	2.57	2.56	ROLINCO	78.80	79.70
MOBIL CORP	59.75	59.38	BTR	2.86	2.92	RORENTO	59.80	60.00
NCR	55.25	55.38	CADBURY	3.05	3.05	RODAMCO	51.00	51.70
PFIZER	76.38	78.00	CABLE & WIRE	4.28	4.38	ROYAL DUTCH	130.40	131.80
P.MORRIS	49.00	49.50	GRAND MET	5.53	5.52	UNILEVER	142.30	143.80
QUAKER	48.25	49.00	MARKS & SPENCER	2.34	2.35	VMF STORK	44.00	44.10
SEARS	25.75	26.63	[illegible]	5.15	5.23	VBC	41.50	41.70
UP JOHN	36.63	36.88	TATE & LYLE	2.53	2.58	VNU	80.80	82.50
USX	31.63	31.63				WESSANEN	57.60	59.30
WOOLWORTH	27.38	28.50						
			TOKYO					
GOLD	[illegible].30	381.00				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	22931				
SILVER	4.23	4.18				TSE 300	3077.5	3116.2
			BRIDGESTONE	1110				
CRUDE OIL	35.15	32.70	CANON	1260		ALCAN	17.25	17.63
			DAI ICHI KANGYO	1710		BELL	39.13	39.63
US$/Yen	129.83	128.75	DAIWA SEC.	1050		BANK OF NS	11.00	11.20
			HITACHI	1090		CAN.PAC.	18.50	18.75
US$/DMARK	1.49	1.48	HONDA MOT.	1340		IMASCO	26.25	27.80
			JAPAN AIRLINES	1060		LAIDLAW	20.88	20.75
GBP/US$	1.96	1.96	NEC	1300		MOORE	26.00	26.63
			NOMURA SEC.	1610		NORANDA	15.00	15.38
US$/NLG	1.68	1.67	NIPPON STEEL	401		PLACER DOME	16.00	16.38
ECU/US$	138.60	139.10	MAZDA	600		POWER CORP.	15.13	15.28
CAN/US$	85.58	85.80	SONY	5770		ROYAL BANK	21.90	22.00

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

LADA TRUCK 1989, zo goed als nieuw f.3.800,-. Tel.: 601316.

2 BABYBEDDEN, WIT f.300,- p/st.; 1 commode f.175,-; 1 autostoel f.60,-. Tel.: 680995 na 6 uur.

TOYOTA CRESSIDA, automatic + airco, aña 1984. Tel.: 83175.

PEUGEOT 504, i.z.g.s., prijs f.5.000,-. Inl. 671751.

BROMFIETS ZUNDAPP 50 cc met sterwielen, i.z.g.st. f.750,-; voorruit Mitsubishi Galant vanaf '81, 60% van de nieuwprijs. Tel.: 677087.

VOOR DE knutselaar Chevrolet Monza, bj. 1981. Zowel casco, als interieur in prima staat, powersteering, airco, motor defect, vraagprijs f.2.000,-. Te bezichtigen: Brokopondostraat 50 (Muizenberg, oud).

POLYESTER BOOT van 15 voet met trailer en motor voor f.2.200,-. Tel.: 674360.

MAZDA 323 1982, overhaul. Yama 682663 despues di 5.00 pm.

WEGENS VERTREK: Subaru 1987 1.6 DL Station, f.13.500,-; tv, video met Sony-kastje, samen f.1.000,-; wasmachine 220V Philips 921 1986, f.800,-; trafo 3000 Watt 110→220V f.300,-; grote moderne booglamp, wit, f.550,-; eethoek, 4 stoelen + tafel, wit f.600,-; schommelstoel f.70,-; piano Kawai f.500,-; 2-pers.bed + ombouw + matrassen + auping bodem f.1.250,-; stereo-installatie 40W + boxen 110W f.950,-; rotan porchset met 2 hoge stoelen, kussen + tafel met glasplaat f.600,-; 3-zits leren bank + 1 stoel, samen f.200,-; houten kinderbed met spijl ers f.85,-. Tel.: 77442.

GOLDEN RETRIEVER pups, ingeënt, 6 weken oud. Tel.: 75397 na 18.00 uur.

WEGENS OVERCOMPLEET: bamboe bankstel (Jungle), 4 mnd oud, z.g.a.n. Tel.: 78097/76943.

ZWAAR EIKEN wandmeubel f.2.200,-; antiek eiken eethoek (4 stoelen) f.500,-; 2 antieke stoelen f.125,- p. stuk; stereo-installatie in kast f.500,-; 4 tuinstoelen; kinderfiets; driewieler; rubberboot etc., t.e.a.b. Zaterdag 24 nov. porchsale: Mexicoweg 15. Tel.: 683761.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

WOONHUIS OF oppashuis, 3 slaapkamers, omgeving Saliña. Opgave tel.: 612611.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

HULP IN de huishouding van ma. t/m vr. Tel.: 75237.

DIVERSEN CURAÇAO

NEDERLANDSE STAGIAIRE zoekt voor haar ouders oppashuis voor 5 t/m 21 december. Tijdens kantooruren tel.: 73244 (Agnes).

WONINGRUIL 22 dec.-8 jan.: Villa in Veghel met auto. Inl.: 615979.

DIVERSEN ARUBA

GEZOCHT OPPASHUIS, periode 12-11t/m 3-12. Tel.: 41262.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

WENDELL HERBERT NARCISIO SPAREN

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een SLIJTVERGUNNING voor een lokaliteit van het perceel gelegen te

CUBAWEG NR. 131, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunning kenbaar te maken bij het Bestuurscollege. Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoeker, als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.